

16828

ANBUL TEKNİK ÜKNİVERSİTESİ * SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

BASIT MAKamlarda BESTELENMİŞ BÜYÜK FORMLU
ESERLERDE KULLANILAN GEÇKİLER

YÜKSEK LİSANS TEZİ

T. G.
Yükseköğretim Kurulu
Dokümantasyon Merkezi

A.NESRİN YAYLA

Tezin Enstitüye Verildiği Tarih : 10 Haziran 1991
Tezin Savunulduğu Tarih : 03 Temmuz 1991

Tez Danışmanı
Diğer Juri Üyeleri

: Doç.Erol DERAN
: Prof.Dr. Alâeddin YAVAŞÇA
Doç.Cahit ATASOY

TEMMUZ 1991

16828

İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ	ii
ÖZET	iii
SUMMARY	iv
BÖLÜM I. GİRİŞ	1
BÖLÜM 2. TÜRK MUSİKİSİNDE MAKAM VE GEÇKİ	4
2.1. Makam Nedir ?	4
2.2. Basit Makam	4
2.3. Geçki Nedir ?	5
2.3.1. Kesin Geçki	5
2.3.2. Geçici Geçki	6
BÖLÜM 3. GEÇKİ ANALİZLERİ	8
3.1. Çargah Makamı	8
3.2. Buselik Makamı	8
3.3. Kürdî Makamı	11
3.4. Rast Makamı	13
3.5. Uşşak Makamı	19
3.6. Beyati Makamı	23
3.7. Hicaz Ailesi	28
3.7.1. Hümayun Makamı	28
3.7.2. Hicaz Makamı	32
3.7.3. Zırgüleli Hicaz Makamı	34
3.7.4. Uzzal Makamı	34
3.8. Hüseyni Makamı	35
3.9. Muhayyer Makamı	39
3.10. Neva Makamı	41
3.11. Tahir Makamı	45
3.12. Karcıgar Makamı	48
SONUÇ	50
KAYNAKLAR	52
EKLER	53
ÖZGEÇMİŞ	56

ÖNSÖZ

Tarih boyunca Türk Musikisi makamları geliştirilen çeşitli sistemler içinde tanımlanmış ve sınıflandırılmıştır. Herkesçe bilindiği gibi, Türk Musikisi makamsal bir yapıya sahiptir. Makam tanımlarına bakıldığından iki temel unsur görülmektedir; Dizi ve Seyir.

Makamın seyrini kavrayabilmek için yazılmış eserlerin incelenmesinde yarar vardır. Yazılmış eserler incelendiğinde makamın seyrinin yanısıra esere renk katmak ve eseri daha cazip hale getirebilmek için çeşitli geçkiler kullanıldığı görülür. Bu geçkilerden bazıları makamın içinde vazgeçilmez bir renk olarak kullanılır olmuşlardır.

Geçki konusu ele alınırken, makamlarda çok kullanılan geçkilerin yanısıra, bestekârların yaratıcılık ve zevkleri doğrultusunda kullandıkları geçkileri de hesaba katmak gereklidir.

Sonuçta, yazılı eserlerde görülen bütün geçkilerin tesbit edilmesinin, makamın kullanım imkânlarının ortaya konulması açısından yararlı olacağı kanısındayım.

Bu çalışmamda katkıları olan değerli hocalarımı ve danışmanım Sayın Doç. Erol DERAN'a teşekkür borç biliyorum.

Nesrin YAYLA

ÖZET

Bu çalışmada basit makamlarda Kâr, Beste, Ağır Semâi, Yürük Semâi formlarında yazılmış eserlerde kullanılan geçkiler incelenmiştir. İncelenen makamlarda "geçki" konusunda herhangi bir teknik sınırlamaya rastlanmamış ve incelenen eserlerin % 96'sında geçkiye rastlanmıştır.

Tesbit edilen bu geçkilerden bazlarının birçok makamda ortak olarak kullanıldıkları görülmüştür.

SUMMARY

This study show the subject of modulation and examine the modulation in works composed with "Basit Makam" in the forms of "Kâr", "Beste", "Ağır Semâi", "Yürük Semâi"

At the end of the examination of teh works composed with "Basit Makam" ve determine which kind of modulation is used in the movement of the "Basit Makam".

BÖLÜM I.

GİRİŞ

Geçki konusunda yapılmış olan bu çalışmada basit makamlarda bestelenmiş Kâr, Beste, Ağır Semâi ve Yürük Semâi formlarındaki eserler incelenmiştir.

Basit makamların ele alınmasındaki amaç "Basit Makam Kavramı" konusunda herhangi bir görüş öne sürmek olmayıp, çalışmaya bir sınır koymaktır. Ayrıca bu tür bir çalışma sadece basit makamlar için geçerli olmayıp diğer makam grupları için de yapılabilir.

H.Sâdettin AREL, İsmail Hakkı ÖZKAN gibi nazariyatçılar şu makamları basit olarak nitelendirmiştir; Çargâh, Buselik (inici şekli: Şehnâz Buselik), Kûrdî, Rast, Uşşak (inici şekli: Beyâti), Hüseyni (inici şekli: Muhayyer), Neva (inici şekli: Tahir), Hicaz, Hümâyun, Uzzâl, Zîrgüle, Karcığar, Suzinâk.

Yukarıdaki sıralamada "inici şekil" olarak nitelenen Beyati, Muhayyer ve Tahir makamları da müstakil olarak düşünülüp ayrı ayrı incelenmiştir. Ancak H.S.AREL ve İ.H. ÖZKAN'ın iki çeşit olarak nitelendiği Suzinâk (basit-şed) Şehnaz Buselik (basit-mürekkeb) makamlarında yazılmış olan eserlerde bu ayrımlar ismen belirtilmemiştir. Bu durum bu makamlarda yazılmış eserlerin hangi esasa göre incelenmesi gereği konusunda tereddüte yol açmıştır. Sonuç olarak bu makamların çalışmaya dahil edilmemesinin daha uygun olacağı düşünülmüştür.

BÖLÜM II.

TÜRK MUSİKİSİNDE MAKAM VE GEÇKİ

2.1. MAKAM NEDİR?

Nazariyatçıların makam tanımlarına bakıldığından, makamı oluşturan iki temel unsurda birleşikleri görülüyor; Dizi ve Seyir.

Dizi : Genel olarak tanımlayacak olursak; sekiz bitişik ve komşu notanın birbiri ardına sıralanarak meydana getirdiği şekle dizi (gam) denir. Türk Musikisinde dizi, makamı şematize etmek için kullanılır. Makam dizileri dörtlü ve beslilerin değişik şekillerde birbirine eklenmesiyle meydana gelir. Dizide yer alan her sesin bir ismi (kimliği) ve bazı seslerin makam seyrinde özel görevleri vardır. Bunlar;

Durak : Dizinin 1.derecesine durak denir. Makamın karar sesidir.

Güçlü : Makamın karar sesinden sonra en önemli perdedir. Makamı meydana getiren dörtlü ve beslilerin konumuna göre dizide 3., 4., 5. veya 8. dereceler güçlü olabilir.

Yeden : Durağın altındaki sese yeden denir. Yedenin daima durağa gitme eğilimi vardır. Bu nedenle de makamın kararında önemi olan bir sestir.

Seyir : Her makam ayrı bir karakterdir, bunu da seyir esnasında sesleri kullanış tarziyla, kullandığı aralıklarla, melodik yapısıyla ve belli sesslere verdiği önemle, ortaya koyar. Dolayısıyla seyir makamın karakterini belirleyen önemli bir unsurdur.

Dizileri ayrı olup seyir özellikleriyle birbirinden ayrılan makamlar vardır. Bundan da makam kavramının seyir ile var olduğu anlaşılıyor. Bu nedenle besteciler buldukları yeni makamları sadece dizileriyle değil, yaptıkları eserlerde takip ettikleri seyirle ortaya koymuşlardır.

2.2. BASIT MAKAM

Birçok nazariyatçı "basit makam" tabirini kullanmıştır. Ancak, basit makam tanımında ve hangi makamların basit makamlar olduğu konusunda farklı görüşler vardır.

Ekrem KARADENİZ, Türk Musikisinin Nazariye ve Esasları adlı eserinde "basit makam" tabirini kullanmakla birlikte kesin bir basit makam tanımı yapmamıştır. Bu eserde 57 makam, basit makam tanımı altında toplanmıştır.

Dr.Suphi EZGİ, basit makam tanımını şöyle açıklamıştır; "Basit makam tam durakla güçlü nağmelerine malik, mülâyim ve müstakil dizilere verdığımız isimdir" Dr.Suphi EZGİ, ondört makamı basit makam olarak nitelemiştir. Bunlar ;

1.Çargâh, 2.Buselik, 3.Kürdî, 4.Rast, 5.Hüseyni, 6.Neva,
7.Uşşak, 8.Hümeyun, 9.Uzzal, 10.Hicaz, 11.Zırgüleli Hicaz,
12.Suzinâk, 13.Karcığar, 14.Nikriz. (1)

H.Sâdettin AREL'e göre basit makam; "Bir tam dörtlü ile bir tam beşli veya tersine bir tam beşli ile bir tam dörtlü nün birleşmesinden hasil olupta güçlüğü ek yerinde görünen ve birinci-dördüncü dereceleri arasında tam dörtlü nisbeti bulunmakla beraber kalışı da tam bir istirahat duygusu veren dizilerin makamları basit sayılır.(2)

Yılmaz ÖZTUNA ve İsmail Hakkı ÖZKAN'ın basit makam tanımları da H.Sâdettin AREL'in açıklamalarına benzerdir. Bu nazariyetçilerin basit olarak belirttikleri makamlar şunlardır ;

1.Çargâh, 2.Buselik (inici şekli:Şehnazbuselik), 3.Kürdî 4.Rast, 5.Uşşak (inici şekli:Beyati), 6.Hüseyni (inici şekli: Muhayyer), 7.Neva (inici şekli:Tahir), 8.Hicaz, 9.Hümeyun, 10.Uzzal, 11.Zırgüle, 12.Karcığar, 13.Suzinâk. (3)

2.3. GEÇKİ NEDİR?

Herhangi bir makamın bünyesinde var olan seslerin dışına çıkip farklı sesler ve çesniler kullanmasına ya da kesin olarak başka bir makama geçmesine "geçki" denir. İki tür geçki vardır:

- 1.Kesin geçki
- 2.Geçici geçki

2.3.1. Kesin Geçki

Belli bir makamın seyri ile başlayıp tamamen başka bir makamın seyri ile karar veren geçkilere kesin geçki denir. Kesin geçkiye örnek olarak geçiş taksimleri verilebilir. Bir makamdan diğer bir makama geçmek için yapılan bu taksimlerde; önce ilk makamın seyri gösterilir. Daha sonra iki makam arasındaki ortak noktalar kullanılarak geçilmek istenen makamın seyir özellikleri gösterilmeye başlanır ve makam tamamen gösterildikten sonra karar verilir. Yazılı eserlerde de kesin geçkiler kullanılmıştır. Bu geçkiler genellikle eserin bir bölümünde olur ve sonra tekrar ilk makama yani eserin yazılmış olduğu makama dönülür.

- (1) Suphi EZGİ, Nazarî, Ameli Türk Musikisi, C.4, İstanbul 1953, Hüsnü Tabiat Basımevi, s.189
- (2) H.Sâdettin AREL, Türk Musikisi Nazariyat Dersleri, C.1, İstanbul 1968, Hüsnü Tabiat Basımevi, s.14
- (3) Yılmaz ÖZTUNA, Büyük Türk Musikisi Ans.,C.1, Ankara 1990 Başbakanlık Basımevi, s.144

Örnek : Uşşak Beste/Hammamizade İsmail Dede Efendi
(Ek.23)
- Yerinde "Sultaniyegah" a kesin geçki.

Ağır Zarb-ı Fetih UŞŞAK BESTE Hammâmi-2âde İsmail Dede Ef.

The musical score consists of four staves of handwritten notation. The first staff is labeled 'Ağır Zarb-ı Fetih'. The second staff is labeled 'UŞŞAK BESTE'. The third staff is labeled 'Hammâmi-2âde İsmail Dede Ef.'. The fourth staff is unlabeled. The notation uses vertical stems with horizontal strokes indicating pitch and rhythm. The first three staves begin with a forte dynamic (F) and a common time signature (C). The fourth staff begins with a piano dynamic (P) and a common time signature (C).

2.3.2. Geçici Geçki

Geçici geçkilerde kesin geçkilerde olduğu gibi geçen makam tam olarak gösterilmez. Geçilen makam rengini ortaya koyan bir nağme, bir melodi cümlesi olarak görülür. Bu tür geçkilerde geçen makam bütün olarak görülmemiği gibi asıl yerinde olmayıp başka bir perde üzerine transpoze edilmiş şekilde de olabilir.

Örnek : Buselik Beste/Hammamizade İsmail Dede Efendi.
(Ek.1)
- "Şargahta Nikriz" geçici geçki

REMEL

BUSELIK BESTE

Hammâmi-żâde İsmail Dede EF.

The image shows three staves of handwritten musical notation. The first staff is labeled 'REMEL' at the top left. The second staff is labeled 'BUSELIK BESTE' at the top center. The third staff is labeled 'Hammâmi-żâde İsmail Dede EF.' at the top right. All three staves are in G clef and 2/4 time. The notation consists of vertical stems with horizontal strokes indicating pitch and rhythm. There are some sharp signs and rests present in the later parts of the staves.

Dizilerinde 4 veya daha fazla ortak ses bulunan makamlar "Yakın" dörtten daha az ortak ses bulunan makamlar "Uzak" addolunur. Yakın makamlar arasındaki geçkiye yakın geçki uzak makamlar arasındaki geçkiye uzak geçki denir.

Dizileri eşit olan iki makam arasında geçki daima vazife değişimi yolu ile yapılır. Meselâ Neva makamından Hüseyeni makamına geçki yapılması için sadece güçlü vazifesinin dördüncü dereceden alınıp beşinci dereceye verilmesi kâfidir.

Dizileri eşit olmayan iki makam arasında geçki hüviyet değiştirilmek yoluyla yapılır. Eğer bu makamların dizilerindeki seslerin vazifeleri farklı değilse vazife değişikliğine gerek yoktur. Fakat vazifelerde fark varsa, o zaman hüviyet ile beraber vazifenin de değiştirilmesi gereklidir. Meselâ Uşşak makamından Uzzal makamına geçki yapılacak olunur ise; hem hüviyet hemde vazife değişikliği yapmak gereklidir.

Uzak geçki ya bir veya birkaç yakın geçkinin yardımıyla ya da doğrudan doğruya yapılır.

BÖLÜM III.

GEÇKİ ANALİZLERİ

Bu bölümde sırasıyla: Çargah, Buselik, Kürdî, Rast, Uşsak, Beyati, Hicaz Ailesi (Hümeyun, Hicaz, Uzzal, Zırgüle) Hüseyni, Muhayyer, Neva, Tahir, Karcıgar makamlarında Kâr, Beste, Ağır Semâi, Yürük Semâi formlarında yazılmış eserlerde kullanılan geçkiler tespit edilmiştir.

Tespit edilen geçkilere örnek teşkil eden eserler ekler bölümünde verilmiştir.

3.1. ÇARGAH MAKAMI

Bu makamda çalışmada belirtilen formlarda yazılmış eser temin edilememiştir.

3.2. BUSELIK MAKAMI

- Durağı: Düğah perdesidir.
- Güçlüsü : Hüseyni perdesidir.
- Seyri : Çıkıcı. Bazan çıkışıcı-inici olarak da kullanılmıştır.
- Dizisi : İki tip dizisi vardır.

The image contains two musical notation diagrams, labeled 1. ŞEKLİ BUSELIK MAKAMı DİZİSİ and 2. ŞEKLİ BUSELIK MAKAMı DİZİSİ.

Both diagrams show a staff with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. They illustrate the 'Hüseyni'de Kürdî 4'lüsü' mode, which includes notes C, D, E, F#, G, A, and B. The first diagram shows a sequence starting at C, followed by D, E, F#, G, A, and B. The second diagram shows a sequence starting at C, followed by D, E, F#, G, A, and B again. The diagrams are labeled 'yerinde Buselik Hüseyni'de Kürdî 4'lüsü' and 'yerinde Buselik Hüseyni'de Hicaz 4'lüsü' respectively.

Buselik makamında inceelenen eserlerde makamın bünyesinde yer aldığı kabul edilen "nevada Hicaz" geçkisinden daha çok "çergahta Nikriz" li kalışlar görülmüştür. Sık görülen bir diğer geçki ise "hüseynide "Uşsak" veya "Hüseyni" geçkisidir.

Bunların dışında nadir olarak "nevada Nikriz" ve "acemde Nikriz" geçkilerine rastlanmıştır.

Buselik makamında göze çarpan temel özellikler değişik perdeler üzerinde yapılan "Nikriz'li" karışlardır. Buselik makamında incelenen eserlerde görülen geçkiler;

Nevada Hicaz 5'lisi



1. Buselik Beste/Hamamizade İsmail Dede (Ek.1) Meyanda
"nevada Hicaz"

Gargah'ta Nikriz 5'lisi



1. Buselik Beste/Hammamizade İsmail Dede Efendi (Ek.1)
- Zeminde "çargahta Nikriz"
2. Buselik Yürük Semâi/Hammamizade İsmail Dede Ef.(Ek.5)
- Zeminde "çargahta Nikriz"
- Terennümde "çargahta Nikriz"
- Terennümde "çargahta Rast", "Nikriz" kararlı
3. Buselik Yürük Semâi/Dellâlzade İsmail Ef. (Ek.4)
- Zeminde "çargahta Nikriz"
- Terennümde "çargahta Nikriz"

Hüseyni'de Hüseyni 5'lisi



Hüseyni'de Uşşak 4'lüsü

-10-

1. Buselik Beste/Hammamizade İsmail Dede Ef.(Ek.1)
- Terennümde "hüseynide Hüseyini"
2. Buselik Yürük Semâi/Hammamizade İsmail Dede Ef.(Ek.5)
- Terennümde "hüseynide Hüseyini"
3. Buselik Beste/Itrî (Ek.2)
- Zeminde "hüseynide Uşşak"
- Meyanda "hüseynide Uşşak"
4. Buselik Ağır Semâi/Çömllekçizade Recep Çelebi (Ek.3)
- Meyanda "hüseynide Uşşak"

Neva'da Nikriz 5'isi

Hüseynide Zırgüleli Hicaz
dialek

1. Buselik Beste/Itrî (Ek.2)
- Terennümde "nevada Nikriz"
- Terennümde "hüseynide Zırgüleli Hicaz"

Acemde Nikriz 5'isi

1. Buselik Nakış Yürük Semâi/Dellâlzade İsmail Efendi (Ek:4)
- Meyanda "acemde Nikriz"

"nevada Nikriz" ve "acemde Nikriz" geçkileri bu makamda görülen nadir ve enteresan geçkilerdir.

3.3. KÜRDİ MAKAMI

Durağı : Düğah perdesidir
 Güçlüsü : Neva perdesidir
 Seyri : Çıkıcı. Bəzan de çıkışıcı-inicidir.
 Dizisi :

Kürdî makamında en fazla kullanılan geçki "yerinde Hicaz" geçkisidir. Bazı eserlerde Hicaz makamının neredeyse tümü gösterilip kesin geçki yapılmıştır.

Ayrıca dügah perdesinde "Hüseyini" ve "Saba" geçkileri "yerinde Nişabur" ve "nevada Buselik" görülmüştür.

Kürdî makamında incelenen eserlerde görülen geçkiler:

1. Kürdî Beste/Tesbihçi (Ek.6)
 - Zemin
 - Terennüm
 - Meyanda "yerinde Hicaz" kesin geçki
2. Kürdî Beste/Hafız Rifat (Ek.7)
 - Meyanda "yerinde Hicaz" kesin geçki
3. Kürdî Yürüük Semâi/Hafız Post (Ek.8)
 - Zeminde
 - Meyanda "yerinde Hicaz"

1. Kürdî Beste/Tesbihçi (Ek.6)
- Zeminde "yerinde Hüseyni" güçlünde kalış



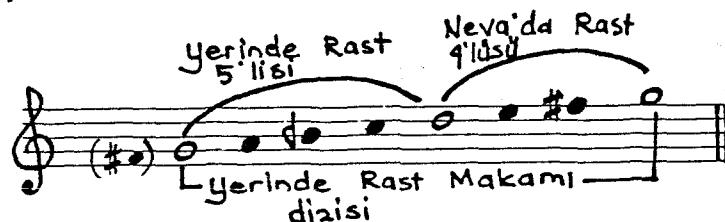
1. Kürdî Beste/Tesbihçi (Ek.6)
- Meyanda "yerinde Saba"



1. Kürdî Yürük Semâi/Hafız Post (Ek.9)
- Meyanda "yerinde Nişabur"

3.4.RAST MAKAMI

Durağı : Rast perdesidir
 Güçlüsü : Neva perdesidir
 Seyri : Çıkıcıdır
 Dizisi :



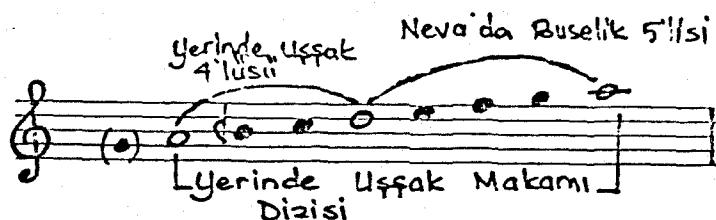
Rast makamı, incelenen makamlar arasında bünyesinde en çok geçki barındıran makamdır.

- Rast kararlı makamlardan "Nikriz", "Neveser", "Hicazkâr", "Pençgâh", "Mahur"
- Düğah kararlı makamlardan "Büsselik", "Uşşak", "Hicaz"
- Segah kararlı makamlardan "Segâh", "Hüzzam", "Müstear" makamlarına geçki yapmıştır.

Ayrıca neva perdesi üzerinde "nevada Hicaz", "nevada Büsselik", "nevada Rast" gibi geçkiler de kullanılmıştır.

Bunların dışında "yerinde Nişabur" geçkisi yapılmıştır.

Rast makamında incelenen eserlerde görülen geçkiler;



1. Rast Kâr (Kâr-ı Nev)/Hammamizade İsmail Dede (Ek.13)
 - 1.mısradada "yerinde Uşşak"
2. Rast Kâr (Şevkname)/Abdülkadir Meragi (Ek.11)
 - 2.mısradada "yerinde Uşşak"

Yerinde Nikriz 5'isi

Neva'da Rast 4'lüsü

(#) o - 5 o # o o - # o |

[L] Yerinde Nikriz Makamı
dizisi

This block contains handwritten musical notation on a staff. The key signature is one sharp. The melody consists of notes: (sharp) C, D, E, F#, G, A, B, C. There are two melodic segments connected by a bracket. The first segment starts at (sharp) C and ends at B. The second segment starts at C and ends at (sharp) C. Below the staff, there is a bracketed label 'Yerinde Nikriz Makamı' with the word 'dizisi' underneath.

1. Rast Kâr (Şevkname)/Abdülkadir Meragi (Ek.11)
- Terennümde "yerinde Nikriz"
2. Rast Kâr-ı Muhteşem/Abdülkadir Meragi (Ek.10)
- Terennümde "yerinde Nikriz"
3. Rast Ağır Semâî /M.N.Selçuk (Ek.19)
- Meyanda "yerinde Nikriz"

Yerinde Nikriz 5'isi

Neva'da Hicaz 4'lüsü

(#) o - 5 o # o b o # o |

[L] Yerinde Neveser Makamı
Dizisi

This block contains handwritten musical notation on a staff. The key signature is one sharp. The melody consists of notes: (sharp) C, D, E, F#, G, A, B, C. There are two melodic segments connected by a bracket. The first segment starts at (sharp) C and ends at B. The second segment starts at C and ends at (sharp) C. Below the staff, there is a bracketed label 'Yerinde Neveser Makamı' with the word 'Dizisi' underneath.

1. Rast Nakış Beste/Abdülkadir Meragi (Ek.17)
- 3.mısra "yerinde Neveser"
2. Rast Kâr-ı Müşterek/Dede Efendi-Mahmut Dede Ef.(Ek.9)
- zeminde "yerinde Neveser"

Neva'da Hicaz 4'lüsü

Rast'ta Hicaz 5'isi

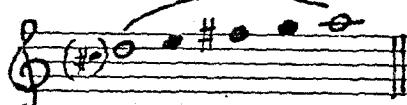
(#) o - 5 o - d o b o (#) o |

[L] Yerinde Hicazkar
makamı dizisi

This block contains handwritten musical notation on a staff. The key signature is one sharp. The melody consists of notes: (sharp) C, D, E, F, G, A, B, C. There are two melodic segments connected by a bracket. The first segment starts at (sharp) C and ends at B. The second segment starts at C and ends at (sharp) C. Below the staff, there is a bracketed label 'Yerinde Hicazkar makamı' with the word 'dizisi' underneath.

1. Rast Nakış Beste/Abdülkadir Meragi (Ek.17)
- 3.mısra "yerinde Hicazkâr"

Neva'da Rast 5'lisi

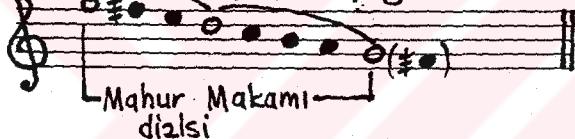


Yerinde Pençgâh 5'lisi



1. Rast Beste/Tab'i Mustafa Efendi (Ek.15)
- Meyanda "nevada Rast"
2. Rast Nakış Yürük Semâi/Hafız Şeyda (Ek.21)
- 3.mısradada "yerinde Pençgâh"

Neva'da Gargah 4'lüsü
Rast'ta Gargah 5'lisi



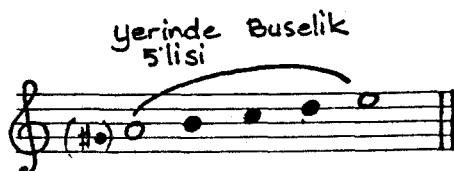
1. Rast Nakış Beste/Abdülkadir Meragi (Ek.17)
- Meyanda "yerinde Mahur"

Neva'da Rast 5'lisi

Yerinde Hicaz 4'lüsü



1. Rast Kâr-ı Muhteşem /Abdülkadir Meragi (Ek.13)
- Terennümde "yerinde Hicaz"



1. Rast Kâr (Kâr-i Nev) /İsmail Dede (Ek.13)
- 2.mîsrada "yerinde Buselik"

Musical notation for 'yerinde Segâh 5'lisi Evinde Hicaz 4'lüsü'. It consists of a single staff in G major with six notes: a whole note followed by five quarter notes. A bracket above the staff is labeled 'yerinde Segâh 5'lisi Evinde Hicaz 4'lüsü'. Below the staff, the text 'Yerinde Segâh Makamı dizisi' is written.

1. Rast Beste/Zaharya (Ek.16)
- 1.mîsrada "yerinde Segâh"

2. Rast Beste/Tab'i Mustafa Efendi (Ek.15)
- Zeminde "yerinde Segâh"

3. Rast Kâr (Kâr-i Müsterek)/İsmail Dede-Mahmut Dede (Ek.9)
- 4.mîsrada "tiz segâhta Segâh"

Musical notation for 'yerinde Müstear 5'lisi'. It consists of a single staff in G major with five notes: a whole note followed by four quarter notes. A bracket above the staff is labeled 'yerinde Müstear 5'lisi'.

1. Rast Kâr (Kâr-i Nev)/İsmail Dede (Ek.13)
- 2.mîsrada "yerinde Müstear"

2. Rast Yürük Semâi/Mahmut Çelebi (Ek.20)
- Zeminde "yerinde Müstear"

Yerinde Hüzzam 5'lişî Eviçte Hicaz 4'lüsü

Yerinde Hüzzam Matamı
Dizisi

1. Rast Kâr (Şevkname)/Abdülkadir Meragi (EK.11)
- Terennümde "yerinde Hüzzam"
2. Rast Kârçe/Abdülkadir Meragi (Ek.14)
- Terennümde "yerinde Hüzzam"

Yerinde Nişabur 5'lişî

1. Rast Ağır Semâi/M.N.Selçuk (Ek.19)
- Terernnümde "yerinde Nişabur"
2. Rast Kâr (Şevkname)/Abdülkadir Meragi (Ek.11)
- 4.misrade "yerinde Nişabur"
3. Rast Beste/Zaharya (Ek.16)
- 3.misrade "yerinde Nişabur"

Segâhta Hicaz 5'lişî

1. Rast Kâr (Kâr-i Muhteşem)/Abdülkadir Meragi (Ek.10)
- Terennümde "Segâhta Hicaz"

Bu geceki pek alışılmış bir geceki olmayıp bestecinin ustalıkla sesleri kullanımı sonucu ortaya çıkan bir geckidir

Neva'da Buselik 5'isi



1. Rast Kârçe/Abdülkadir Meragi (Ek.14)
- Zemin 1.mısradada "nevada Buselik"

Neva'da Hicaz 5'isi



- 1.Rast Kâr (Haydarname) /Abdülkadir Meragi (Ek.12)
- Terennümde "nevada Hicaz"

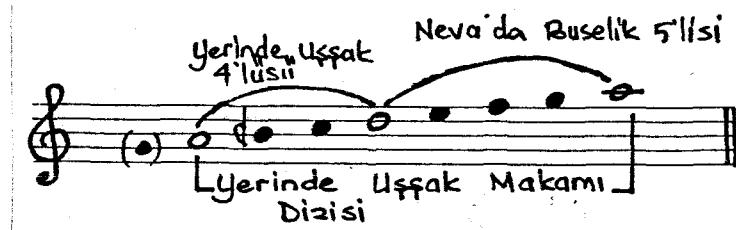
3.5.UŞŞAK MAKAMI

Durağı : Düğah perdesidir

Güçlüsü : Neva perdesidir

Seyri : Çikicidır

Dizisi :

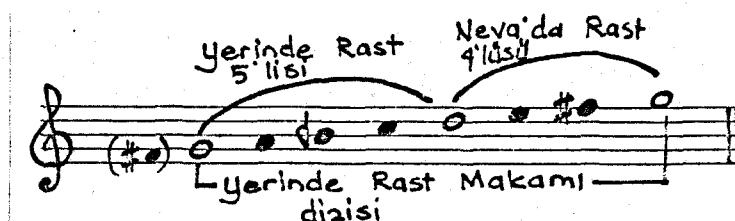


Uşşak makamında incelenen eserlerde yerinde "Rast" geçkisinin sıkça kullanıldığı görülmüştür. Bu geçki neredeyse makamın karakteristik bir özelliği halindedir.

Ayrıca yerinde Nikriz, yerinde Segâh, yegahta ve nevada Rast, acemde Çargâh, hüseynde Uşşak ve yerinde Buselik de bu makamdaki eserlerde görülen geçkilerdir.

Uşşak makamında değişik olarak, Dede'nin Uşşak bestesinde hüseynde Zırgüleli Hicaz ve yegahta Buselik (Sultaniyegâh) geçkileri kesin geçki olarak kullanılmıştır.

Uşşak makamında incelenen eserlerde görülen geçkiler:

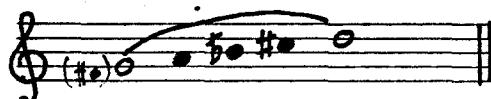


1. Uşşak Beste/Dede Efendi (Ek.23)
 - Zeminde
 - Terennümde "yerinde Rast"

2. Uşşak Ağır Semâî/Tahir Ağa (Ek.24)
 - 4.mısradada "yerinde Rast" Kesin geçki

3. Uşşak Yürük Semâî/Mahmut Çelebi (Ek.27)
 - Zeminde
 - Terennümde "yerinde Rast"

yerinde Nikriz 5'lisi



1. Uşşak Beste/Dede Efendi (Ek.23)
-Terennümde "yerinde Nikriz"
2. Uşşak Ağır Semâi/Tahir Ağa (Ek.24)
-4.misrada "yerinde Nikriz"
3. Uşşak Nakış Yürük Semâi/Kara İsmail Ağa (Ek.26)
-Meyanda "yerinde Nikriz"

yerinde Buselik 5'lisi



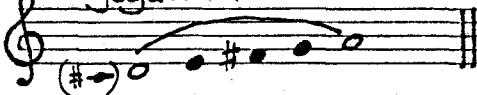
- 1- Uşşak Yürük Semâi/Mahmut Çelebi (Ek.27)
- Meyan terennümde "yerinde Buselik"

yerinde Segâh 5'lisi

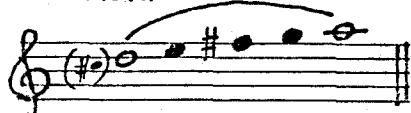


1. Uşşak Beste/Eyyubi Bekir Ağa (Ek.22)
- Zeminde "yerinde Segâh"

Yegah'ta Rast 5'lisi



Neva'da Rast 5'lisi



- 1- Uşşak Nakış Yürük Semâi/Kara İsmail Ağa (Ek.26)
- Terennümde "yegahta Rast"
- 2- Uşşak Yürük Semâi/Mahmut Çelebi (Ek.27)
- Meyanda "nevada Rast"

Hüseyni'de Uşşak 4'lüsü



- 1- Uşşak Yürük Semâi/Mahmut Çelebi (Ek.27)
- Meyanda "hüseynide Uşşak"

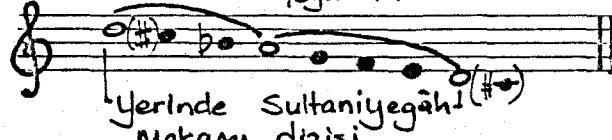
Hüseyni'de Hicaz 5'isi

Tı2 Buselik'te Hicaz 4'lüsü



- 1- Uşşak Beste/Dede Efendi (Ek.23)
- Meyanda "hüseynide Zırgüleli Hicaz"

Düğâhta Kürdi
ve Hicaz 4'lüsü Yegâh'ta Buselik 5'isi



- 1- Uşşak Beste/Dede Efendi (Ek.23)
- Meyanda terennümde "yegahta Buselik-Sultaniyegah"

1- Uşşak Nakış Yürük Semâî/Abrizî Recep Çelebi (Ek.25)
- Meyanda "acemde Çargâh"



3.6.BEYATI MAKAMI

Durağı : Düğah perdesidir

Güçlüsü : Neva perdesidir

Seyri : Çıkıcı-inicidir

Dizisi :

Beyati makamında rast perdesinde yerinde "Rast" ve "Çargâh" Düğah perdesinde yerinde "Hüseyni", yerinde "Karcıgar", yerinde "Buselik" ve yerinde "Saba" geçkileri görülmüştür. Neva perdesinde Rast makamının bünyesinde yer aldığı kabul edilen ve seyri esnasında sıkça kullanılan nevada Hicaz geçkisi, ayrıca çargahta Nikriz ve yerinde Nişabur geçkileri de tesbit edilen geçkilerdir.

Ayrıca Şed makamlardan "Acemasıran" makamına kesin geçki yapılmıştır. Makama oldukça uzak olan "Nihavend" geçkisi ilgi çekici bir geçki olarak göze çarpmaktadır. Bu geçki Beyati makamının bünyesinden uzak olup bestekârin ustalığının sonucudur.

Beyati makamında incelenen eserlerde görülen geçkiler:

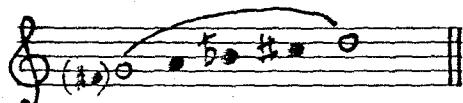
- 1- Beyati Beste /Küçük Hoca (Ek.29)
- Meyanda "yerinde Acemasıran"

Yerinde Rast 5'lisi

- 1- Beyati Beste /H.İsmail Dede (Ek.28)
- Zeminde ve meyan terennümde "yerinde Rast"

- 2- Beyati Nakış Ağır Semâi/Tab'i Mustafa Ef. (Ek.35)
- Terennümde "yerinde Rast"

yerinde Nikriz 5'isi



- 1- Beyati Sengin Semâi/Hekimbaşı Abdülaziz Ef. (Ek.38)
- Terennümde "yerinde Nikriz"

Rastta buselik Neva'da Kürdi ve Hicaz
5'isi 4'lüsü
yerinde Nihavend
Makamı dizisi

- 1- Beyati Beste /İtri (Ek.33)
- Meyanda "yerinde Nihavend"

yerinde Hüseyni Hüseynide üşşak 4'lüsü
5'isi
yerinde Hüseyni makamı
dizisi

- 1- Beyati Beste /Zekai Dede (Ek.34)
- Meyanda "yerinde Hüseyni" güçlüde kalış

yerinde Hüzzam Eviğite Hicaz 4'lüsü
5'isi
yerinde Hüzzam makamı
Dizisi

- 1- Beyati Ağır Semâi/Hacı Salih Ağa (Ek.36)
- Terennümde "yerinde Hüzzam"



- 1- Beyati Beste /Hekimbaşı Aziz Ef. (Ek.32)
- Terennümde "yerinde Karçığar"

- 2- Beyati Nakış Ağır Semâi/Tab'i Mustafa Ef. (Ek.35)
- Terennümde "yerinde Karçığar"

- 3- Beyati Beste/Bolahenk Nuri Bey/
- Zeminde "yerinde Karçığar" (Ek.30)



- 1- Beyati Beste /Zekai Dede (Ek.34)
- Meyanda "yerinde Buselik"



- 1- Beyati Beste /Küçük Hoca (Ek.29)
- Meyanda "yerinde Saba"

- 2- Devri kebir /Zekai Dede
- Meyanda "yerinde Saba"

- 3- Beyati Sengin Semâi/Hekimbaşı Abdülaziz Ef.
- Terennümde "yerinde Saba"

Yerinde Hüzzam 5'isi Evigite Hicaz 4'lüsü

[Yerinde Hüzzam Makamı]
dizisi

- 1- Beyati Ağır Semâi/Hacı Salih Ağa (Ek.36)
- Terennümde "yerinde Hüzzam"

Yerinde Segâh 5'isi Evigite Hicaz 4'lüsü

[Yerinde Segâh Makamı]
dizisi

- 1- Beyati Beste /Zekai Dede (Ek.34)
- Terennümde "yerinde Segâh"

Yerinde Nişabur 5'isi

[Yerinde Nişabur 5'isi]

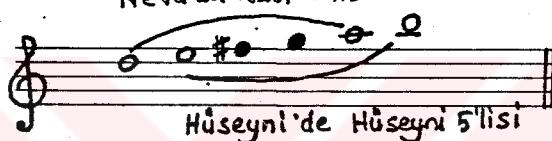
- 1- Beyati Beste /Küçük Hoca (Ek.29)
- Meyanda "yerinde Nişabur"

Gargah'ta Nikriz 5'isi

[Gargah'ta Nikriz 5'isi]

- 1- Beyati Beste /H.İsmail Dede (Ek.28)
- Zeminde
- Terennümde "çargahta Nikriz"
- 2- Beyati Nakış Yürük Semâi/Mikail / (Ek.39)
- Terennümde "çargahta Nikriz"
- 3- Beyati Sengin Semâi /Hekimbaşı Abdülaziz Ef.
- Meyanda "çargahta Nikriz"

Nevada Rast 5'lisi



Hüseyini'de Hüseyini 5'lisi

- 1- Beyati Ağır Semâi /Mustafa Ağa)Ek.37)
- Meyanda "nevada Rast"
- Meyanda "hüseynide Hüseyini"

Nevada Hicaz 5'lisi



- 1- Beyati Beste /Tahir Ef. (Ek.31)
- Meyanda "nevada Hicaz" (Zırgüle)
- 2- Beyati Beste /Bolahenk Nuri Bey (Ek.30)
- Zeminde "nevada Hicaz"
- 3- Beyati Ağır Semâi /Hacı Salih Ağa (Ek.36)
- Zeminde "nevada Hicaz"
- 4- Beyati Sengin Semâi/Hekimbaşı Abdülaziz Ef. (Ek.38)
- Meyanda "nevada Hicaz"

3.7.HİCAZ AİLESİ

3.7.1.HÜMAYUN MAKAMI

Durağı : Düğah perdesidir

Güçlüsü : Neva perdesidir

Seyri : Çıkıcı-inici, bazan çıkışçı olarak kullanılmıştır

Dizisi :

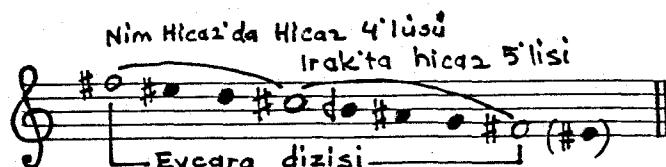


Hümayun makamında incelenen eserlerde "Rast perdesinde Nikriz" düğah perdesinde "yerinde Buselik", "Saba", "Uşşak" makamlarına geçki yapılmıştır.

Neva perdesinde "nevada Rast", "nevada Uşşak" ve "nevada Hicaz" gibi geçkilere rastlanmıştır.

Ayrıca "yerinde Segâh", "yerinde Nişabur" ve Irak perdesinde Zırgüleli Hicaz yanı Evcara geçkileri görülmüştür.

Bu makamda incelenen eserlerde görülen geçkiler:

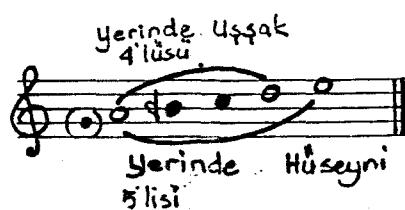


- 1- Hümayun Beste/Abdülhâlim Ağa (Ek.43)
- 2.mısradada "yerinde Evcara"

yerinde Nikriz 5'isi



- 1- Hümayun Yürük Semâî /S.Mehmet Nuh (Ek.44)
- Zemində "yerinde Nikriz"



- 1- Hümayun Kâr /İbrahim Paşa (Ek.40)
- 1.mısradada "yerinde Uşşak"
2- Hümayun Beste/Zaharya (Ek.42)
- Meyanda "yerinde Hüseyni"



- 1- Hümayun Beste /Gevrekzade Mustafa Ağa (Ek.41)
- Meyanda "yerinde Buselik")
2- Hümayun Beste/Zaharya (Ek.42)
- 3.mısradada "yerinde Buselik"



- 1-Hümayun Beste/Zaharya (Ek.42)
- Terennümde "yerinde Saba"
2- Hümayun Beste /Gevrekzade Mustafa Ağa (Ek.41)
- Terennümde "yerinde Saba"

-30-

yerinde Segâh 5'isi



yerinde müstear 5'isi



1- Hümayun Beste/Gevrekzade Mustafa Ağa (Ek.41)

- Terennümde "yerinde Segâh"

2- Hümayun Yürük Semâi/Sadullah Ağa (Ek.46)

- Terennümde "yerinde Segâh-Müstear"

yerinde Nişabur 5'isi



1- Hümayun Yürük Semâi/Seyid Mehmet Nuh (Ek.44)

- Terennümde "yerinde Nişabur"

2- Hümayun Kâr /İbrahim Paşa (Ek.40)

- Terennümde "yerinde Nişabur"

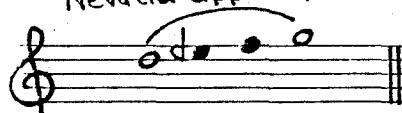
Neva'da Rast 5'isi



1- Hümayun Kâr /İbrahim Paşa (Ek.40)

- Terennümde "nevada Rast"

Neva'da Uşşak 4'lüsü



-31-

- 1- Hümayun Kâr / İbrahim Paşa (Ek.40)
- Terennümde "nevada Uşşak"

Nevada Hicaz 5'lisi



- 1- Hümayun Kâr/İbrahim Paşa (Ek.40)
- Terennümde "nevada Hicaz"

3.7.2. HİCAZ MAKAMI

Durağı : Düğah perdesidir

Güçlüsü : Neva perdesidir

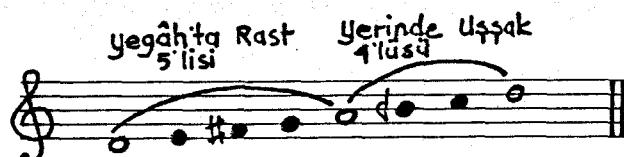
Seyri : İnici-çıkıcı. Bazanda çıkışçı olarak kullanılmış.
Dizisi :



Hicaz makamında incelenen eserlerde "yerinde Uşşak" ve onun genişlemesi şeklinde yegahta Rast geçkisine sıkça rastlanmıştır.

Kardeş makamı olan yerinde "Zırgüleli Hicaz" ve hüseyni perdesinde "Hümeyun" geçkileri de kullanılmıştır. Hicaz makamında en göze çarpan geçki "eviçte Segah" geçkisidir. Ayrıca "eviçte Müstear" geçkisi de görülmüştür.

Hicaz makamında incelenen eserlerde görülen geçkiler;



- 1- Hicaz Beste/İsmail Dede Ef. (Ek.46)
 - Zeminde "yerinde Uşşak" 4'lüsü gösterilerek Uşşak makamının genişlemesi gibi "yegahta Rast'a bağlanmış.
 - Terennümde "yerinde Uşşak" Rastlı genişlemiş şekli gibi.
- 2- Hicaz Semâi (Sengin Semâi) / İbrahim Paşa (Ek.49)
 - Terennümde "yerinde Uşşak + yegahta rast"

Yerinde Hicaz 5'isi

Hüseyini'de Hicaz 4'lüsü

Yerinde Zırgüleli Hicaz Makamı dizisi

Musical notation on a staff with a treble clef and a key signature of one sharp. The notes are represented by dots and vertical stems.

- 1- Hicaz Yürük Semâi / İsmail Ağa (Ek.52)
- 2.mısradada "yerinde Zırgüleli Hicaz"

Hüseyini'de Hicaz 4'lüsü

Muhayyerde Buselik 5'isi

Hüseyini'de Hümeyyun makamı dizisi

Musical notation on a staff with a treble clef and a key signature of one sharp. The notes are represented by dots and vertical stems.

- 1- Hicaz Nakış Yürük Semâi / Dede Efendi (Ek.51)
- Meyanda "hüseyinide Hümeyyun"

Eviçte Segah 5'isi

Eviçte müstear 5'isi

Musical notation on a staff with a treble clef and a key signature of one sharp. The notes are represented by dots and vertical stems.

- 1- Hicaz Beste / İsmail Dede Ef. (Ek.46)
- Zeminde 2.mısradada "eviçte Segah"
- Zeminde 2.mısradada "eviçte Müstear"
- 2- Hicaz Ağır Semâi / İbrahim Ağa (Ek.48)
- Meyanda 3.mısradada "eviçte Segah")
- 3- Hicaz Beste / Bekir Ağa (Ek.47)
- Meyanda "eviçte Segah"

3.7.3.ZİRGÜLELİ HİCAZ

Durağı : Düğah perdesidir
Güçlüsü : Hüseyni perdesidir
Seyri : İnici-çıkıcıdır
Dizisi :

Yerinde Hicaz 5'lişi Hüseyni'de Hicaz 4'lüsü

Yerinde Zırgüleli Hicaz Makamı dizisi

Zırgüleli Hicaz makamı gerek geceki olarak gerekse şed makamlarıyla oldukça yaygın kullanılan bir makamdır. Ancak Zırgüleli Hicaz makamında Kâr, Beste, Ağır Semâi, Yürük Semâi formlarında yazılmış bir eser temin edilememiştir.

3.7.4.UZZAL MAKAMI

Durağı : Düğah perdesidir.
Güçlüsü : Hüseyni perdesidir.
Seyri : İnici-çıkıcı. Bazan de çıkışçı olarak kullanılmıştır.
Dizisi :

Yerinde Hicaz 5'lişi Hüseyni'de Uşşak 4'lüsü

Yerinde Uzzal Makamı dizisi

Uzzal makamında belirtilen formlarda yalnızca Suhpi EZGİ nin Uzzal bestesi temin edilmiştir. Bu eserde "yerinde Saba" geçkisi kullanılmıştır. (Ek.53)

Yerinde Saba 4'lüsü Gargah'ta Zırgüleli Hicaz

Yerinde Saba Makamı dizisi

3.8.HÜSEYNİ MAKAMI

Durağı : Düğah perdesidir
 Güçlüsü : Hüseyni perdesidir
 Seyri : İnici-çıkıcıdır
 Dizisi :

Yerinde Hüseyni Hüseyni de 4'lüsü
 $\text{5'li}\text{sı}$

Hüseyni makamında incelenen eserlerde rast perdesinde "yerinde Rast" ve yerinde Nikriz", düğah perdesinde "yerinde Hicaz ve "yerinde Saba" geçkileri yapılmıştır.

Hüseyni makamının güçlüsü hüseyni perdesinde "hüseyni" ve Hicaz Hümeyun "yerinde Şehnaz" geçkileri ayrıca "eviçte Segah", "nevada Rast" ve "yerinde Nişabur" geçkilerine rastlanmıştır.

Bu makamda görülen enteresan bir geceki Zaharya'nın Hüseyni Bestesinde kullandığı Râhatû'l-Ervah geçkisidir.

Hüseyni makamında incelenen eserlerde görülen geçkiler;

Yerinde Rast $\text{5'li}\text{sı}$ Neva'da Rast 4'lüsü
 $\text{9'li}\text{sı}$

1- Hüseyni Beste /Suphi EZGİ (Ek.56)
 - Terennüde "yerinde Rast"

2- Hüseyni Yürük Semâi/Tab'i Mustafa Ef. (Ek.61)
 - Terennümde "yerinde Rast"

Yerinde Nikriz $\text{5'li}\text{sı}$ Neva'da Rast 4'lüsü
 $\text{9'li}\text{sı}$

- 1- Hüseyni Beste / Zaharya (Ek.54)
 - Meyanda 3.misrada "yerinde Nikriz"
 - Terennümde "yerinde Nikriz"

- 2- Hüseyni Nakış Yürük Semâi /(Şeyhulislam Es'ad Ef.
(Ek.60)
 - Terennümde "yerinde Nikriz"

- 1- Hüseyni Ağır Semâi / Hafız Kumral (Ek.58)
 - Meyanda "yerinde Hicaz"

- 1- Hüseyni Beste / Rakım Elkutlu (Ek.57)
 - Terennümde "yerinde Saba"

- 2- Hüseyni Beste / Zaharya (Ek.54)
 - Meyanda "yerinde Saba"

- 1- Hüseyni Beste / Zaharya (Ek.54)
 - Meyanda "yerinde Zircüleli Hicaz"

- 2- Hüseyni Beste / Zaharya (Ek.55)
 - Meyanda "Şehnaz"

Neva'da Rast 5'lisi



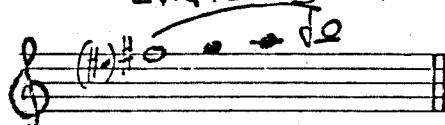
- 1- Hüseyni Beste / Zaharya (Ek.54)
- Zeminde "hüseynide Hüseyni"
- 2- Hüseyni Nakış Yürük Semâi / Kara İsmail Ağa (Ek.59)
- Meyanda "nevada Rast", "hüseynide Hüseyni"
- 3- Hüseyni Nakış Beste / Suphi Ezgi (Ek.56)
- Zeminde "nevada Rast"

Yerinde Nişabur 5'lisi

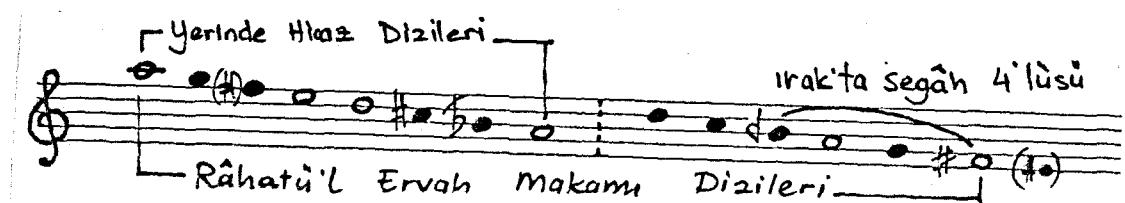


- 1- Hüseyni Beste / Zaharya (Ek.54)
- Terennümde "yerinde Nişabur"
- 2- Hüseyni Nakış Yürük Semâi / Şeyhüllislam Es'ad Ef.
(Ek.60)
- Zeminde "yerinde Nişabur"

Eviçte Segah 4'lüsü



- 1- Hüseyni Beste / Zaharya (Ek.55)
- Meyanda "eviçte Segah"
- 2- Hüseyni Ağır Semâi / Hafız Kumral (Ek.58)
- Meyanda "eviçte Segah"
- 3- Hüseyni Yürük Semâi / Tab'i Mustafa Ef. (Ek.62)
- Meyanda "eviçte Segah" eviç makamı gibi gösterilmiş.



- 1- Hüseyni Beste / Zaharya (Ek.54)
- Meyanda Râhatü'l-Ervah.

3.9.MUHAYYER MAKAMI

Durağı : DÜgah perdesidir.

Güçlüsü : İinci bir makam olduğu için birinci mertebede güclü tiz durak muhayyer perdesidir. İkinci mertebede güçlü ise hüseyni perdesidir.

Seyri : İnicidir.

Dizisi :

Muhayyer makamında incelenen eserlerde kararı Muhayyer makamı gibi dügah perdesi olan Beyati, Saba, Hicaz makamlarına geçki yapılmıştır. Ayrıca Neva perdesinde Buselik geçkisi de kullanılmıştır.

Muhayyer makamı inici bir makam olduğu için bazı geçkiler bir oktaf yukarıda da görülmüştür. Örneğin; tiz segâhta Segâh geçkisi gibi

Muhayyer makamında incelenen eserlerde görülen geçkiler;

- 1- Muhayyer Beste/Tosunzade (Ek.64)
- Terennümde "yerinde Beyati"

- 1- Muhayyer Murabba Beste /Hafız Post (Ek.64)
- Meyanda "muhayyerde Saba"
- 2- Muhayyer Beste/Nazîm (Ek.63)
- Terennümde "yerinde Saba"

Nevâda Rast 5'isi

Yerinde Hicaz 4'lüsü

Yerinde Hicaz Matamı
dialis

- 1- Muhayyer Beste/Nazîm (Ek.63)
- Meyanda "yerinde Hicaz"

Nevâda Buselik 5'isi

- 1- Muhayyer Beste /Tosunzade (Ek.64)
- Zeminde "nevâda Buselik"

Tiz Segâhta Segâh 5'isi

- 1- Muhayyer Beste /Nazîm (Ek.63)
- Terennümde "tiz segâhta Segâh"

3.10. NEVA MAKAMI

Durağı : Düğah perdesidir

Güçlüsü : Neva perdesidir

Seyri : İnci-çıkıcıdır

Dizisi :

Neva makamında incelenen eserlerde düğah kararlı makamlardan Saba, Hicaz ve Zırgüleli Hicaz'a geçki yapılmıştır. Makamın ikinci derecesi olan segâh perdesinde Segâh güclü perdesi olan nevada Hicaz, Buselik ve Uşşak geçkileri yapılmıştır. Ayrıca eviçte Segâh ve yerinde Nişabur çesnisi'ne de rastlanmıştır.

Neva makamında incelenen eserlerde görülen geçkiler ;

- Neva Kâr / Itri (Ek.66)
 - Devr-i Kebir ve Devr-i Revan bölümlerinde "yerinde Hicaz" kesin geçki

- 1- Neva Kâr / İtrî (Ek.66)
- Remel bölümünde "yerinde Zırgüleli Hicaz"

Handwritten musical notation on two staves. The first staff shows a melodic line with notes labeled: Düğâh'ta Hicaz 5'lisi. The second staff shows another melodic line with notes labeled: Hüseynde Uşşak 4'lüsü. A bracket below both staves is labeled: Şehnaz Makamı dizileri.

- 1- Neva Kâr / İtrî (Ek.66)
- 5., 6., 7. misralarında "yerinde Şehnaz" kesin geçki

Handwritten musical notation on two staves. The first staff shows a melodic line with notes labeled: Yerinde Saba 4'lüsü. The second staff shows another melodic line with notes labeled: Gargah'ta 2rgüleli Hicaz. A bracket below both staves is labeled: Yerinde Saba Makamı dizisi.

- 1- Neva Kâr / İtrî (Ek.66)
- Muhammes bölümünde "yerinde Saba"

Handwritten musical notation on one staff showing a melodic line with notes labeled: yerinde Segâh 5'lisi.

- 1- Neva Ağır Semâi / Kadri Efendi (Ek.68)
- "yerinde Segâh"

Handwritten musical notation on one staff showing a melodic line with notes labeled: yerinde Nişabur 5'lisi.

- 1- Neva Yürük Semâi / Dede Efendi (Ek.69)
- Zemində "yerinde Nişabur"

Neva'da Hicaz 5'lisi



Çargahta Nikriz 5'lisi

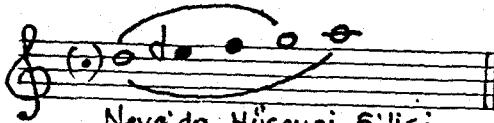
- 1- Neva Beste /Dede Efendi (Ek.67)
- Meyanda "nevada Hicaz"
- Meyanda "çargahta Nikriz"
- 2- Neva Ağır Semâi /Kadri Efendi (Ek.68)
- Zeminde "nevada Hicaz"

Neva'da Buselik 5'lisi



- 1- Neva Beste /Dede Efendi (Ek.67)
- Meyanda "nevada Buselik"

Neva'da Uşşak 4'lüsü



Neva'da Hüseyini 5'lisi

- 1- Neva Beste /Dede Efendi (Ek.67)
- Meyanda "nevada Hüseyini-Uşşak"

1- Neva Beste /Dede Efendi (Ek.67)
- Terennümde "eviçte Segâh"



3.11. TAHİR MAKAMI

Durağı : Düğah perdesidirw

Güçlüsü : İnici bir makam olduğu için birinci mertebede tiz durak muhayer perdesidir. İkinci mertebe de güclü neva perdesidir.

Seyri : İnicidir

Dizisi :

Neva'da Rast 5'lisi
Düğah'ta Uşak 4'lüsü
Yerinde Tahir Makamı
Dizi

Tahir makamında incelenen eserlerde "yerinde Rast", "yerinde Segâh" geçkileriyle "nevada Buselik", "nevada Hicaz" "çargahta Nikriz" "eviç perdesinde Segâh" geçkileri görülmüş tür.

Tahir makamında incelenen eserlerde görülen geçkiler;

Yerinde Rast 5'lisi
Neva'da Rast 4'lüsü
Yerinde Rast Makamı
dizi

1- Tahir Beste /Seyid Mehmet Nuh (Ek.72)

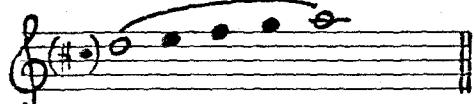
- Zeminde
- Meyanda "yerinde Rast"

yerinde Segâh 5'lisi

1- Tahir Ağır Semâi /Küçük Müezzin (Ek.74)

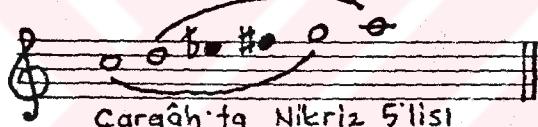
- Terennümde "yerinde Segâh"

Nevada Buselik 5'lisi



- 1- Tahir Beste /Küçük Müezzin (Ek.73)
- Terennümde "nevada Buselik"
- 2- Tahir Ağır Semâi /Küçük Müezzin (Ek.74)
- Meyanda "nevada Buselik"

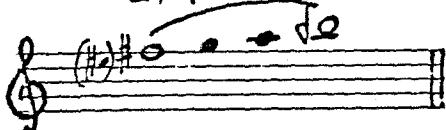
Nevada Hicaz 5'lisi



Çargahta Nikriz 5'lisi

- 1- Tahir Beste /Zekâi Dede (Ek.70)
- Meyanda "nevada Hicaz"
- Meyanda "çargahta Nikriz"

Eviçte Segâh 4'lüsü

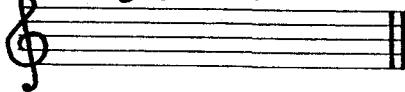


- 1- Tahir Beste /Zekâi Dede (Ek.71)
- Meyanda "eviçte Segâh"

- 1- Tahir Aksak Semâi /Nane Ahmed Çelebi (Ek.75)
- Meyanda "muhayyerde Saba"

Muhayyer'de Saba 4'lüsü

ede efe



3.12. KARCIĞAR MAKAMI

Durağı : DÜgah perdesidir

Güçlüsü : Neva perdesidir

Seyri : İnici çıkışıcıdır

Dizisi :

Karcıgar makamında incelenen eserlerde rastta Çargah çargahta Çargah, nevada Hümeyun ve "nevada Zırgüleli Hicaz" geçkileri görülmüştür.

Bu makamda incelenen eserlerde görülen geçkiler :

1- Karcıgar Beste /Dellâlzade İsmail Ef. (Ek.76)

- Meyanda "rastta Çargah", "çargahta Çargah", Suzidilara gibi.

1- Karcıgar Beste /Dellâlzade İsmail Ef. (Ek.76)

- Meyanda "çargahta Çargah"

2- Karcıgar Nakış Yürük Semai /Dellâlzade İsmail Ef. (Ek.78)

- Terennümde "çargahta Çargah"

Neva'da Hicaz Gerdaniye de Buselik 5'lişi
4'lüsü

Neva'da Hümayun
Makamı dirisi

- 1- Karcıgar Beste / Dellâlzade İsmail Ef. (Ek.76)
- Terennümde "nevada Hümayun"
- 2- Karcıgar Ağır Semâi /Dellâlzade İsmail Ef. (Ek.77)
- Meyanda "nevada Hümayun"

Neva'da Zırgüleli Hicaz dirisi

(#) B A G F E D

- 1- Karcıgar Yürük Semâi /Dellâlzade İsmail Ef.(Ek.78)
- Meyanda "nevada Zırgüleli Hicaz"

SONUÇ

Basit makamlarda Kâr, Beste, Ağır Semai ve Yürük Semai formlarında yazılmış eserlerde kullanılan geçkilerin incelendiği bu çalışmada 14 makamdan 170 eser incelenmiştir. İncelenen bu eserlerin % 96 sında geçki yapıldığı görülmüştür.

Bundan da anlaşılıyor ki :yazılmış eserler sadece makam dizisindeki seslerle sınırlanılmamış, çeşitli geçkilerle eserlere renk katılmış ve zenginleştirilmiştir.

Kullanılan geçkilerden bazıları makamın karakteristik geçkileri haline gelmiş ve makamın bünyesinde yer almış, bazıları ise makamın bünyesi dışında, yalnızca renk olarak kullanılmıştır.

Makamlarda geçki konusunda herhangi teknik sınırlamaya rastlanmamıştır. Bestekârlar eserlerinde yaratıcılıkları ve bilgileri doğrultusunda çok çeşitli geçkiler kullanabilmişlerdir.

Eserlerde tesbit edilen geçkiler, yapılacak yeni eserlerde kullanılabilecek renk ve çeşitler hakkında fikir sahibi olmak ve makamlar arasında bağlantı kurmak açısından bir yol gösterici olarak düşünülebilir.

Çalışma sonunda ortaya çıkan diğer bir husus da bazı geçkilerin daha sık ve bir çok makamda ortak olarak kullanıldıklarıdır.

İncelenen makamlarda görülen ortak geçkiler;

Nevada Hicaz geçkisi :

Buselik, Uşşak, Beyati, Neva, Tahir makamlarında görülmüştür.

Yerinde Segâh geçkisi :

Rast, Uşşak, Neva, Tahir, Muhayyer, Hümayun makamların da görülmüştür.

Yerinde Saba geçkisi :

Kürdî, Beyati, Hicaz Hümayun, Hüseyni, Neva, Tahir, Muhayyer makamlarında görülmüştür.

Yerinde Nişabur geçkisi :

Kürdî, Rast, Beyati, Hicaz Hümayun, Hüseyni, Neva, Tahir makamlarında görülmüştür.

Nişabur geçkileri daha ziyade çeşni şeklinde görülmüştür

Eviçte Segâh geçkisi :

Rast, Hicaz Hümayun, Hüseyni, Neva, Tahir makamlarında görülmüştür.

Nevada Rast geçkisi :

Uşşak, Beyati, Hicaz Hümayun makamlarında görülmüştür.

Nevada Buselik geçkisi :

Neva, Tahir, Muhayyer makamlarında görülmüştür.

Yerinde Rast geçkisi :

Uşşak, Beyati, Hüseyni, Tahir makamlarında görülmüştür.

Yukarıda verilen geçkiler analizler sırasında sıkça rastlanan geçkilerdir. Ancak bu geçkiler kullandıkları belirtilen makamların bazlarında daha sık, bazlarında ise daha seyrek görülmüşlerdir.

KAYNAKLAR

EZGİ, Dr.Suphi; Nazarî ve Amelî Türk Musikîsi

AREL, Hüseyin Sâdettin; Türk Musikîsi Nazariyatı Dersleri

ÖZKAN, İsmail Hakkı; Türk Musikîsi Nazariyatı ve Usulleri

ÖZTUNA, Yılmaz; Türk Musikîsi Teknik ve Tarih Ansiklopedisi

KARADENİZ, M.Ekrem; Türk Musikîsinin Nazariye ve Esasları

ÜNGÖR, Ethem Ruhi; Güfteler Antolojisi

EKLER

- 1- Buselik Beste / Hammamizade İsmail Dede Efendi
- 2- Buselik Beste / Itri
- 3- Buselik Ağır Semâi / Çomlekçi-zade Recep Çelebi
- 4- Buselik Nakış Yürük Semâi / Dellâlzade İsmail Dede
- 5- Buselik Yürük Semâi / Hammamizade İsmail Dede
- 6- Kürdî Beste / Tesbihçi
- 7- Kürdî Beste / Hafız Rifat Molla
- 8- Kürdî Yürük Semâi / Hafız Post
- 9- Rast Kâr-ı Müsterek / Dede Efendi-Mahmut Dede
- 10- Rast Kâr-ı Muhteşem / Abdülkadir Meragi
- 11- Rast Kâr (Şevkname) / Abdülkadir Meragi
- 12- Rast Kâr (Haydarname) / Abdülkadir Meragi
- 13- Rast Kâr (Kâr-ı Nev) / Hammamizade İsmail Dede Efendi
- 14- Rast Kârçe / Abdülkadir Meragi
- 15- Rast Beste / Tab'i Mustafa Efendi
- 16- Rast Beste / Zaharya
- 17- Rast Nakış Beste / Abdülkadir Meragi
- 18- Rast Nakış / Abdülkadir Meragi
- 19- Rast Ağır Semâi / Münir Nurettin Selçuk
- 20- Rast Yürük Semâi / Mahmüt Çelebi
- 21- Rast Nakış Yürük Semâi / Hafız Seyda Efendi
- 22- Uşşak Beste / Eyyubi Bekir Ağa
- 23- Uşşak Beste / Dede Efendi
- 24- Uşşak Ağır Semâi / Tahir Ağa
- 25- Uşşak Nakış Yürük Semâi / Abrızî Recep Çelebi
- 26- Uşşak Nakış Yürük Semâi / Kara İsmail Ağa
- 27- Uşşak Yürük Semâi / Mahmüt Çelebi

- 28- Beyati Beste / Hammamizade İsmail Dede Efendi
- 29- Beyati Beste / Küçük Hoca
- 30- Beyati Beste / Bolahenk Nuri Bey
- 31- Beyati Beste / Tahir Efendi
- 32- Beyati Beste / Hekimbaşı Aziz Efendi
- 33- Beyati Beste / İtri
- 34- Beyati Beste / Zekâi Dede
- 35- Beyati Nakış Ağır Semâi / Tab'i Mustafa Efendi
- 36- Beyati Ağır Semâi / Hacı Sadullah Ağa
- 37- Beyati Aksak Semâi / Mustafa Ağa
- 38- Beyati Sengin Semâi / Hekimbaşı Abdülaziz Efendi
- 39- Beyati Nakış Yürük Semâi / Mikail
- 40- Hicaz Hümayun Kâr / İbrahim Paşa
- 41- Hicaz Hümayun Beste / Gevrekzade Mustafa Ağa
- 42- Hicaz Hümayun Beste / Zaharya
- 43- Hicaz Hümayun Beste / Abdülhalim Ağa
- 44- Hicaz Hümayun Sengin Semâi / Seyyid Mehmet Nuh
- 45- Hicaz Hümayun Yürük Semâi / Hacı Sadullah Ağa
- 46- Hicaz Beste / Hammamizade İsmail Dede Efendi
- 47- Hicaz Beste / Bekir Ağa
- 48- Hicaz Ağır Semâi / İbrahim Ağa
- 49- Hicaz Sengin Semâi / İbrahim Ağa
- 50- Hicaz Nakış Yürük Semâi / Tab'i Mustafa Efendi
- 51- Hicaz Nakış Yürük Semâi / Hammamizade İsmail Dede Efendi
- 52- Hicaz Yürük Semâi / İsmail Ağa
- 53- Hicaz Uzzal Beste / Suphi Ezgi
- 54- Hüseyni Beste / Zaharya

- 55- Hüseyni Beste / Zaharya
- 56- Hüseyni Nakış Beste / Suphi Ezgi
- 57- Hüseyni Beste / Rakım Elkutlu
- 58- Hüseyni Ağır Semâi / Hafız Kumral
- 59- Hüseyni Nakış Yürük Semâi / Kara İsmail Ağa
- 60- Hüseyni Nakış Yürük Semâi / Es'ad Efendi
61. Hüseyni Yürük Semâi / Tab'i Mustafa Efendi
- 62- Hüseyni Yürük Semâi / Tab'i Mustafa Efendi
- 63- Muhayyer Beste / Nazîm
- 64- Muhayyer Beste / Tosunzade
- 65- Muhayyer Beste / Hafız Post
- 66- Neva Kâr / İtri
- 67- Neva Beste / Hammamizade İsmail Dede Efendi
- 68- Neva Ağır Semâi / Kadri Efendi
- 69- Neva Yürük Semâi / Hammamizade Dede Efendi
- 70- Tahir Beste / Zekâi Dede
- 71- Tahir Beste / Zekâi Dede
- 72- Tahir Beste / Seyyid Mehmet Nuh
- 73- Tahir Beste / Küçük Müezzin
- 74- Tahir Ağır Semâi / Küçük Müezzin
- 75- Tahir Ağır Semâi / Nane Ahmed Çelebi
- 76- Karcıgar Beste / Dellâlzade İsmail Efendi
- 77- Karcıgar Ağır Semâi / Dellâlzade İsmail Efendi
- 78- Karcıgar Nakış Yürük Semâi / Dellâlzade İsmail Efendi

ÖZGEÇMİŞ

1966 yılında İstanbul'da doğdu. 1975 yılında İstanbul Teknik Üniversitesi Türk Musikisi Devlet Konservatuarının Çalgı Eğitim Bölümü'nde eğitime başladı. 1987 yılında Çalgı Eğitim Yüksek Bölümü'nden mezun oldu.

1988 yılında İstanbul Teknik Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü'nde Yüksek Lisans eğitimine başladı.

EK (I)

ol..... duk..... yi ne..... bu..... se.....
 Leb..... r̄f..... zi sü..... r̄r..... e.....
 ter..... r̄d..... zu ss..... r̄d..... d̄.....

.vk i le ne..... s r̄
 t di di li sū
 şe bi di --SAZ--

..... ru me ser..... re.....
 de i..... men..... nū..... nu nam.... des ...ru

..... rū nam a .. lem... da h̄f sū.....

SON

ret

an..... ru me se..... r

Â lem..... de.... ke der..... kal.....

..... na di sâ ye.....

..... n de e fen..... dim.....
 ennün

Ben de i..... mem..... nū..... nu nam.. nes..... rā

..... ru nam .. â ... lem... da h̄f sū ..

x ret

..... ru me se..... x ret

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI
TÜRK SAN'AT MÜZİĞİ No : 96
125
HAFİF

BÜSELİK BESTE

BESTE : İTRİ
(1640-1712)

SÜRE = 4' 50"

♩ = 106

(HER GÖRDÜĞÜ PERİYE GÖNÜL MÜPTELÂ OLUR)

EK (2)

The sheet music consists of ten staves of music for voice and piano. The first staff starts with a treble clef, a 32nd note time signature, and a dynamic of p . The lyrics are: HER AM— BIR GÖR MA GÜN DÜ DE O—. The second staff continues with: GÜ MEZ LUR PE KI SON MEY VE RA GÖ GÖ NÜL RÜN MIH. The third staff begins with: MÜB MEZ RÜ TE BE VE LÀ LÀ FA O— LUR LUR LUR. The fourth staff starts with: YA LE LEL LÌ YA LE LEL LÌ. The fifth staff continues with: YA LE LEL LÌ YEL LEL LÌ YE LE LÀ. The sixth staff begins with: YA LÀ YEL LE LE LÀ YA LÀ DOST YE LE. The seventh staff continues with: LEL LEL LEL LEL LEL LÌ VAY. The eighth staff starts with: DÜŞ SÀ— SÀ—. The ninth staff continues with: YE GI BI PÀ— PÀ— Yİ NE.

(BÜSELİK BESTE)
 (HER GÖRDÜĞÜ PERİYE GÖNÜL MÜPTELÂ OLUR)
 (Sahife - 2)

0 NAH- Lİ NEV- RE- SİN
 YA LÂ YEL Lİ YE LEL LEL Lİ
 YA LE LEL Lİ YEL LEL Lİ YE LE LÂ
 YA LÂ YEL LE LE LÂ YA LÂ
 DOST YE LE LEL LEL LEL LEL Lİ VAY uysa

HER GÖRDÜĞÜ PERİYE GÖNÜL MÜPTELÂ OLUR
 AMMA DEMEZKİ SONRA GÖRÜNMEZ BELÂ OLUR
 DÜŞ SÂYE GİBİ PÂYİNE O NAHLLÎ NEVRESİN
 BİR GÜN OLUR Kİ MEYVELİ MÎHR Ü VEFÂ OLUR.

Vezin: Mefûlü, fâlâtü, mefâlü, fâlün

BUSELİK AGİR SEMÂİ

Aksak Şenlik

EK (3)

Gönlekçi-zâde

Recep Çelebi

Niyâz-ı nağne-i dil, yâre bî-zebân okunur
Okunsa ger, o perî, néclicé nihân okunur
Sedây-ı nâre değil, garka-geh-i aşkdir bu
Seffâne-i dil-i gürkestedû ezân okunur

Niyâz - yakarma
Dil - gönül
Yâr - sevgili
Bî-zebân- dîlbîz
Nihân - gizli
Sadî - sesi
Garka-gâh- bogulacak yer
Sefîne - geni
Günkesto' kaybolnus

PUSELİK NAKİŞ YÜRÜK SEMAI

DELLÂL ZADE İSMAIL EFENDİ

EK (4)

Orta J = 130

düm tek tek dum tek

düm tek tek dum tek
yürek semai Ce fa si 3 si ka ya
ve fa de gil de ne dir gaza - le bir
ni ga hi da sa fa de ğil de ne dir
ga rep le bir ni ga hi da sa fa de ğil
de ne dir vay vay ta dir dir ten na til
til len det de re dil li ney vay
ta dir dir ten na til til len det det re dil li ney
vay ah sa na bu ca nü di li ver
dimey su hi dev ram ah ah kur
da nin o lam yar hay ra nimo lam

sa na bu ca nü di li ver dim ey su hi
 dev ran ah ah kur ba ni no
 lam yar hay ra nin o lam dost
 ey sa hi mül ki hüs nü an bende i üf ta de ne
 ra hina kur ban vay gel gel
 ben de i lut fun vay gel
 gel lut fu na kur ban
 vay gel gel lut fu
 na kur ban son

Cefası âşika yârin vefa değilde nedir?

Gazeple bir nîgehi de safâ değilde nedir?

Vay tadır dirten tén na til lîllen detteredilli ney vay (mükerrer)

Ah sana bu canüdili verdim ey şuhi devran ah ah

Kurbanın olam yar, hayranın olam, sana bu canü dili verdim

BÜSELİK YÜRÜK SEMÂİ

: Yürük Semâî

Bestekâri: Hammâmi-zâde İsmâîl

EK (5)

The musical score consists of eight staves of music for voice and piano. The lyrics are written below each staff. The first staff starts with a treble clef, common time, and a key signature of one sharp. The lyrics are:

De hr ol-ma-da bu sâr i-le mâ mü
A da-si-ni ber bâd ü pe-ri şâ

The second staff continues with a treble clef, common time, and a key signature of one sharp. The lyrics are:

-mü ru me-ser ret (SAZ) 0 l sun di-li şâ-hâ ne-de
-şân e de Mev lâ Dâ im e de Hak zâ ti-ni

The third staff starts with a treble clef, common time, and a key signature of one sharp. The lyrics are:

pür nû nû-ru me-ser ret (SAZ) r
man su sû-ru me-ser ret

The fourth staff starts with a treble clef, common time, and a key signature of one sharp. The lyrics are:

Yâ — r can sa-na ben-de-i fer mân sa-na

The fifth staff starts with a treble clef, common time, and a key signature of one sharp. The lyrics are:

şâ-hi ci-hâ nim(SAZ) A H a h a h

The sixth staff starts with a treble clef, common time, and a key signature of one sharp. The lyrics are:

ah ol-du yi-ne sâ-yen-de ci-han hür-re-mü han-

The seventh staff starts with a treble clef, common time, and a key signature of one sharp. The lyrics are:

-dan Yâ R yâ r hür-re-mü han-

The eighth staff starts with a bass clef, common time, and a key signature of one sharp. The lyrics are:

-dan (SAZ) pü r nû-ru me-ser ret
ma n sû-ru me-ser ret

Nim Hafif

KÜRDİ BESTE

32

E se ri zül

fü na fü ne kas din

ce fa i

müş bil din

va le le yel le le lel ye lel lel lel

lel lel li yar ce fa i

Meydan müş bil dik i sa

ret mü jen mü gen ey ges

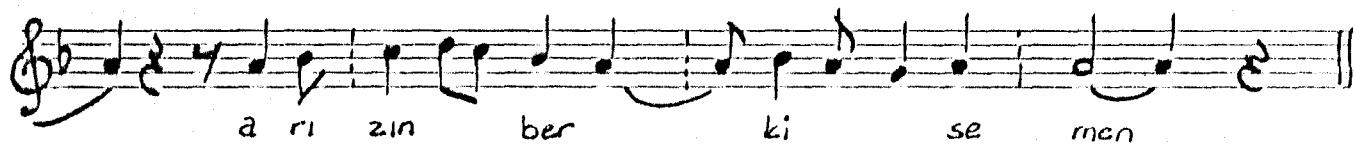
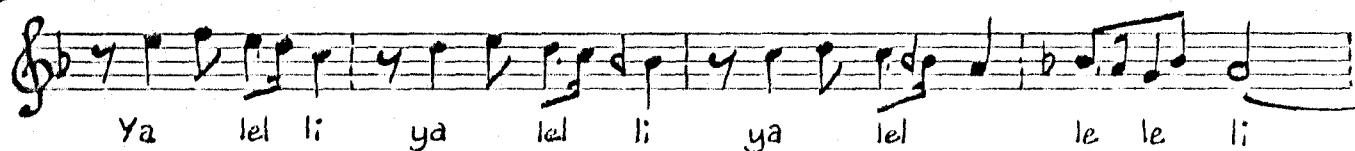
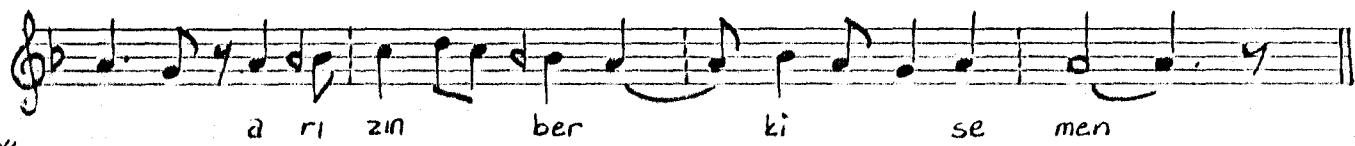
mi fit ne gör gör

dük dik biz

8 B.Y.

Muhammes

KÜRDİ BESTE



8.

B.7.

Kametin serv-ü sehidir, ârizin berk-i semen
 Gözlerindir nergis-i şehlâ, saçın müşk-i hâten
 Leblerin yakut-i ahmer, dişlerin dürr-i anber
 Hüsn-ile bir taze gûlsün gerci ey nazik beden

(d=112)

Kürdi Yirük. Semai Hafız Post

EK (8)

The musical score consists of five staves of handwritten notation on five-line staff paper. The lyrics are written above the notes in a mix of Kurdish and Turkish. The first staff starts with "o ganekeki o la". The second staff begins with "A man a man a man a man". The third staff starts with "o gamze ki o late". The fourth staff begins with "Gö nü bir a fətin ok". The fifth staff starts with "2 man a man e si ri mef tu". The notation uses vertical stems with horizontal dashes for note heads, and there are various slurs and rests.

Dr. SAW

O ganekeki ola ta nār-i ebrūvān kürdî

O şüha dense nola tāze civān kürdî

Görüt bir öfetin oldu esir-i meftun-ü

Ger kendisi Rûm-ü acem, şivesi kürdî

"Rest Kär-
nigterek",

Där-ül Eħħan Klasicikleri
No: 192. (Ranu Yelha Bay'den)

EK(9)

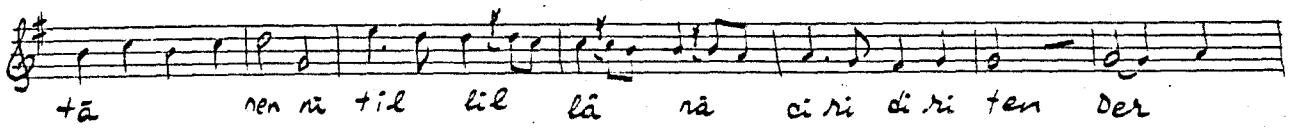
J. Mail Date
ve
return date
Efendi ler

A.S. ka tu ni ha li hayret a
 med hey hey he yi hey ra na
 ji ren ca rumwas lu tu ke ma
 li hayret a med hey . hey
 he yi hey ra na ji ren ca rum
 ten re ren ne ren ren ren ni . ten re
 ren ne ren ren ren ni ten re ren ren ren ni
 ren te ren te re lel lel li ten ne ren re
 ren ne ren ren ren ni ten ne ren ne ren ren ni
 ten nite ren nite ren nite ren ten te ren te re lel lel li
 was lu tu ke ma li hayret a
 med hey hey he yi hey

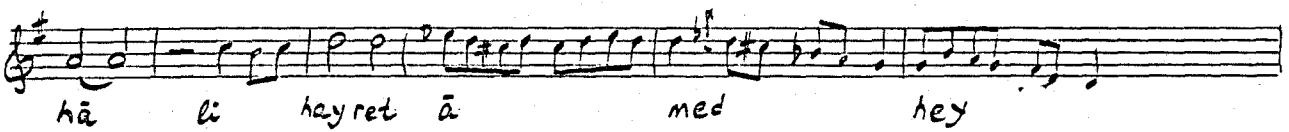
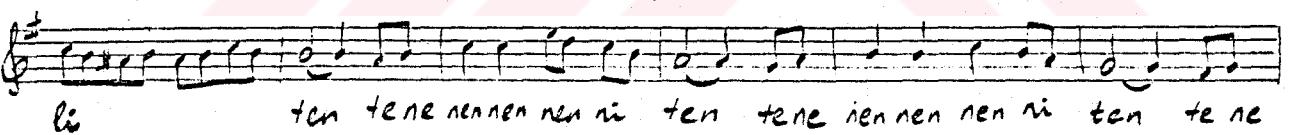
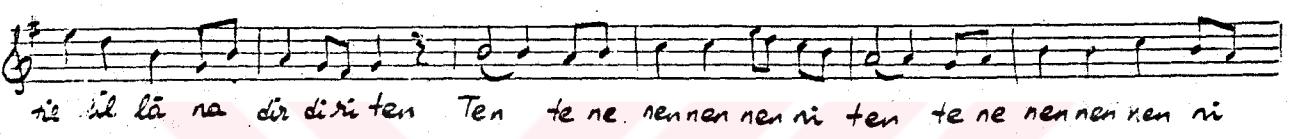
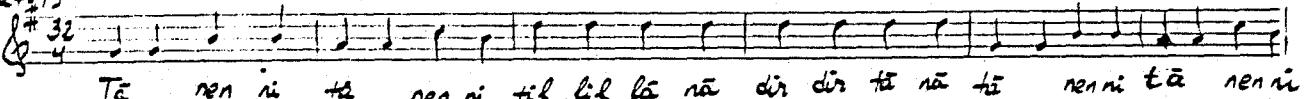
rā nā ji men cā num tā renni tā renni
 tie lid lō rā di di ri ten
 Väs lu tū ke mā ei hay ret å
 mād hay hey he xi hay
 rā nā ji men cā num
 es her in ra fe ki
 gins ker dem hey hey hey
 hey he xi rā nā xi men Å vā
 zi su å li hay ret å
 med hey hey . . . hey
 he xi rā nā ji men
 Ser tā be ka dem vü cü da

A handwritten musical score on ten staves. The music is in common time with a key signature of one sharp. The lyrics are written below each staff in various languages, including English, Spanish, and possibly German or French. The lyrics are:

hä fit hey hey he yi
he yi rá ná ji men
der ask ni hä li hayret á
med hey hey he yi hey
rá ná yi men cā nim te ne nen ne
nen ne nen ne ni ten ne nen ne nen ne
nen ni ten ni te nen ni te nen ni te nenten te nente re
lel lel li li der ask ni
hä li hayret á med
hey hey he yi hey rá ná
yi men cā nim ta nen ni ta nen ni
lel li li ná dí ri dí ri tā ná tā nen ni



Murassā }
Türük Hafif }
hey hey he yi hey rä yi men că nūn
Tā ren ni til bil lä nä dir dir tā nā ti renni tā renni



-Günftear-

Aşk-i tu nütbl-i hayret ämed
Vaslıc-tu kemali: hayret ämed
Ez her tarafi ki güşkerdem
Avaz-lı sual-i hayret ämed
Ser-tä-kadem vücid-i Häfiz
Der ask ni hä l-i hayret ämed.

11. 3. 1983
Teşvikte
Engaraz.

ONER MÜZİK Evi
Veneçiller, Büyük Resit Paşa Cad. 30 A
BEYAZIT Tel : 22 18 36

RAST
KÂR-İ... MUHTEŞEM

EK (10)

DEYRÍ REVÁN

MERAGALI... HOCA
ABDULKADIR

A handwritten musical score for a traditional Korean folk song, likely 'Adiremla'. The score consists of ten staves of music in common time, treble clef, and G major. The lyrics are written below each staff in a mix of Korean and English. The lyrics include: 'Hey ki Yôr Ya - r ya. — r ten ne nen na dir — na — hey kidast', 'Dost — dost — ten ne nen dir — na — A di rem la', 'dir — na — A di rem la dir — na — A di rem la dirdir', 'ten ne n nedere dil li moy — va — y hey — vay', 'ye kel lelelele lelelele lelelele lelelele lelelele', 'lelelele lelelele lelelele lelelele lelelele lelelele', 'lelelele lelelele lelelele lelelele lelelele lelelele', 'lelelele lelelele lelelele lelelele lelelele lelelele', 'lelelele lelelele lelelele lelelele lelelele lelelele', 'lelelele lelelele lelelele lelelele lelelele lelelele', 'Ah ha ah ha hoy yar — ah ha ah ha hoy daut', 'ah ha ah ha hoy — yar dattara dil ler por ti na', 'dil lele dil ler ler ti na', 'Te — r dil — li ne y va — y sei — dil — li', 'nay ray cer dil li moy vay ler dil li', 'moy — vay — moy — vay — Ah ti na — yen tir li'.

A handwritten musical score consisting of six staves of music. The music is in common time and uses a treble clef. The key signature changes between G major (one sharp) and A major (no sharps or flats). The lyrics are written below each staff in both German and Turkish. The first staff has lyrics in German: "Yen tir ye le le li na zlim va - - - y Ah te na - - - yen tir la". The second staff has lyrics in Turkish: "Yen tir ye le le li ye le le le le le le le la - - - la - - - li muh te sem". The third staff has lyrics in German: "Ah ni gäh - me bäd o - - - - be ra - - - ye - - d". The fourth staff has lyrics in German: "zi - ke mi - n". The fifth staff has lyrics in German: "Dir dir ton na til bil ton na A di rem la". The sixth staff has lyrics in German: "Dir - na - Dir - na -". The seventh staff continues the lyrics from the fifth staff: "Dir dir ton na til bil ton na A di rem la". The eighth staff continues the lyrics from the sixth staff: "Dir - na - dir - na - Ah - ha ber - res". The ninth staff concludes with lyrics: "re l nü a - - - na - - - s tu ne i - - -". Circled numbers ① and ② appear above the fifth and sixth staves respectively, likely indicating performance markings.

EK (II)

İstanbul Radyosu
Kütüphane

R A S T KÄR (Ş E V K N A M E)

Hoca Abdülkadir Heragi
(Refik Fersan'dan)

Hafif

♩ = 72

Ta na ta na dere dil li ten canim a dere til lil
 ladere til lil len len A zigen ki tu zülfü ce
 ma . l ace mali tü ne di dim ez pa
 yi füta di dim bo gü yet a a be gü yet no ro
 si din ten nen nen ni ten ne nen ni ten de re
 tillil lädere til lil len ta na ta na
 de rel li dost ta nen ni ta nen niahderetil li
 len hey yar hey dost a ha yari men
 hey yar hey dost a ha mi ri men ez pa
 bi si

II

İstanbul Radyosu
Kütüphanesi

R A S T K A R (Ş E V K N A M E)

(Devam)

Hoca Abdülkadir Meragi

Hafif

Ah ha a ha ya ri ziba yi men hey hey
hey makbu li men Fer ya di be si ger demüfer ya
di a yafer ya di re si nist a dil le re dir dir ten
nadere dil li ten deretil til lil lâ dere tillil len
gü ya ki derin kub be i fi ru ze fi ru
ze ke si nist

Ez-i şevk-i tú an zülf-i cemâl tú na dedim
Ey pay-i fütâdim beguyet neresidim
Ez pay-i fütâdim be güzed neresidim
Feryad-i bestî kerdem-ü feryad-i resi nist
Güya ki derin-i kubbe-i firuze kesi nist...

EK (12)

İstanbul Radyosu R A S T K Â R EK (12) Abdülkadir Merağı
 Duyek (Haydarname)

Nu mu ne ist de ga ga si
 si pih ri hal ka i hür es nim hür ea nim
 zi tav ki hal ka be ga sa ... ni kut bidin hay
 der es nim Ton na dir na a dirlaten na
 te ne ni ta til lil ten mak bu il men ton
 Ta dir te ne ni te ne ni te ne dir ta na
 til lil le na ton ni nen na dir ney.....
 To nen ni ta nen ni te nemli ney.....
 te no ni te nen ten te ne nite ni te na
 yi tav ki hal ka be n ga sa ni kut bi din hay
 der es nim Hey yar dost....., hey hay yar

Raat Kār.

2.

hey hey dost..... hey hey yar.....

A ha ah ha ya rim ; a he ah ha ni rim

zi tav ki hal ka be gü şa nikutbi din hay

der cu nim Be mihi ber ki ne med pu

şı hay re tet an şud ca nim

Ta dere dil li dil li ton teni ni tennen te nenenen

te no ni te ni te na Be nefsi hiş ga za yer

di ya i man be şor cu nim Hoyyar dost.....

hey hey yar hey hey dost..... hey heydost.....

Ah ha ah ha ya rin , ah ha ah ha ni rim be nefsi ga hiş

za kar di ya i man şor (Sop)

Numune ist begüş-i sippihr halka-i hür canım
 Zi tavki halka begüşan kutbi din hayder canım
 Benefsi hiş gaza kerd ya imamı beşer canım
 Hey yar hey dost ahha ahha mirim benefsi hiş. Ten na dir na a dir na teneni.

RAST KÂR (Kâr-i Nev)
"Gözünde daim hayâl-i cânân"

Beste: Hammâmîzâde İsmâîl Dede
Usûlü: Ağır Düyek - Yürük Şerâî

EK (13)

Gö züm de da im ha ya li ca nân
ah Gö nül deher dem
ce ma li ca nân hey ca nim
hey öm rüm hey hey : hey
Ah Ey peri ru dil beri ra na ci va ni na ze nin
Ah Gam benim şâ di se ⁿⁱⁿ hic ran benim dev ran ⁿⁱⁿ yar be
nim dev ran se nin Ey şâ hi di han
ey dil dem han Se ninebi güzel sen dim var var be
nim yar yar var be nim
Gül yüz lü ma him rah mey
le şa him him Çes mi si ya
him him A Lem lem do bir sin

Gözünde daim hayâl-i cânân
Gönülde her dem cemâl-i cânân
Hey cânım hey ömrüm hey hey hey
Ah ey peri-ru, dilber-i ra'nâ, civân-i næzenin
Ah gam benim, şâdi senin, hicran benim, devran senin
Ey şâh-i cihan, senin gibi güzel efendim var benim
yar yar yar var benim
Gül yüzlü mahîm, rahm-eyle şâhîm
Çesm-i siyâhîm, âlemde kîrsin

Ottuyod 10748
30.12.1980 Izmir

R A S T K A R Ç E

Hafif

EK (14)

Hoca Abdülkadir Feragi'nin
(Refik Fersan'dan)

(♩=60)

im şeb bi ka
Ces nim ni zi be hir fi ri ze

ru men şen head 18. Ah ha ya ri men

ah ha ya ri men Dirdirten tir til les cheredil li

ten de redilli ten na ah ha ya ri men

tr dir ten til lil len de redilli ten teredilli

Hane-i şani

(SON) Kā şa ne-i men Te ri ki i ha

ten na ah ha ya ri men

deran zo man ne cimle ezi ru sen bud

ah ha ya ri men ch ha ya ri men

Fazla

İmşeb ki ruhaş cerag-i bozm-i men bud ahha yar-i men
Cognim zibehar-i erizəş ruşen bud ahha yar-i men
Kışano-i men der an zemə n rugen bud ahha yarimen
Tari ki-i hane cimle czavzen bud ahha yarimen

Terenim...

M 58.....y re.....y
 re...y le o bi.....l .. bi.....l lu.....
x lu.x he de....n ta.....
ze fi re.....n re.....n gi.....
 Ye le lel lel lele le re lel li . Te re lel lel lele lel li
 ren tir yel lel le le lel lel io le lel li hey oa ni
 hey om rum hey mi rim 1 va.....y he.....y
 to nenta ne..... hey oa ram y heyca n
 mi.....s lu.....n

632

(2)

Rast bestenin devamı

li... o bu la ma..... z bl..... n
..... n o bu . ti 1.....
s ve pe re..... s ro..... s ti.....
ye le lel lel lo lelelelelli te re lelelel lo lele le le loli li
yon tir yel lel lele lel lel lo le 10 10 10 11 hey oa nam
hey üm xüm hey mi rim va..... y he..... y
To non ta di..... r ne..... eno....y

Soyreyle o billur beden tazo firengi
Benzor kizil olmaya o gül ruhları rangı
Kislin bulamazsan o buti izvo perestin
Gosen yurtison firengi Felemengi

Ağır

Çember

(d=40)

RAST BESTE

Zaharya

"Reng-i mevc-i āb-i zümrütden boyandı camesi"

(Mîr Cemîl)

-1740?

(24)

1
 pa re i pa re kil sam na
 na na mesin Öm rüma man a man
 of benimca nim ce na nim sul
 ta nim yar ye le le le l el le l li
 ah pa re kil sam na
 na na me sin vay co.

Reng-i mevc-i āb-i zümrütden boyandı cāmēsi
 Serv-i sebz-endāma bağ-oldu çemen hengâmesi
 Çāk-i sînem gibi pāre pāre kilsam nāmesin
 "Nâfîz"in tahrîrden kat'a kesilmez hâmesi
 (NÂFÎZ)

mevc	- dalga
āb	- su
cāme	- elbise
sebz	- yeşil renkli
endām	- beden,vücut,boy
hengâme	- kavga,gürültü
çāk	- yırtık
nāme	- mektub
tahrîr	- (yazı) yazma
kat'a	- hiç bir vakit,aslâ
hâme	- kalem

EK (17)

İstanbul Radyosu
Usulü: Fers

RÄST NAKİŞ BESTE

22 100

Abdulkadir Merağı

#16

Sey ri gü lü gül..... şen

bi tü ha ra..... mest.....

Sey ri gü lü gül..... gen bi tü ha ra

mest..... Hun zi fi ra kl. tü....

.... ber le bi că mest

Hey hey..... că nim vay..... da yi tü

ha list..... dost dost..... că nimvay

..... că yi tü ha..... list..... Hun zi fi ra....

kl..... tü..... ber be li că nim

(Meyan)

Rast Nakış Bestenin devamı

1002,

na le vü zä rem çün güli ru,
yes nä le vü zä, rem çün gü li ru,
yes ya rü pe ri,
sa nem der ha mi mu yes
Hey hey ca nim vay ca yi tü
ha list dost dost ca nimvay
ca yi tü ha list za rü pe ri,
(SON)
sa nem der ha mi mü yes

Seyr-i gül-ü gülzen bî-tü hârgimest
Hun zi firak-ı tü ber leb-i cânest

TEMENİUM

Hey hey cânım vay, cây-ı tü halist
Dost dost cânım vay cây-ı tü halist
Hun zi firak-ı tü ber leb-i cânest

MEYAN

Nalevü zârem çün gül-i rüyes
Yâr-ü perişânom der hamî müyes.

R A S T (Nakş)

Devri Hindî

-96

The musical score consists of five staves of handwritten notation on a single staff system. The lyrics are written below each note or group of notes. The first staff starts with "Der di men". The second staff continues with "Him ne ti", "di mer", "aş ki bi", "da ne na", and "der mer". The third staff has lyrics "di ne mi", "da da", "ned ned", "ki çistFa ri gez", and "ki çist". The fourth staff includes "sa", "mi ga ri", "ba", "nesti der sup", and "bi". The fifth staff has "hi zi men", "A fi ta", and "bi". The sixth staff concludes with "me ci han", "gir", "di ne mi", "da", "ned ki", and "çist".

Derd-i mend-i aşkı biderdi nemidaned ki çist
 Kimmet-i merdane na merdi nemidaned ki çist
 Fariğ ez şam-ı garibanest-i der suphi vatan zimen(I)
 Afitab-i men cihan girdi nemidaned-ki çist...

Not: (I) Bazı mecmualarda VATAN diye kaydolunmuşdur.

RAST AĞR SEMÂİ

EK (19)

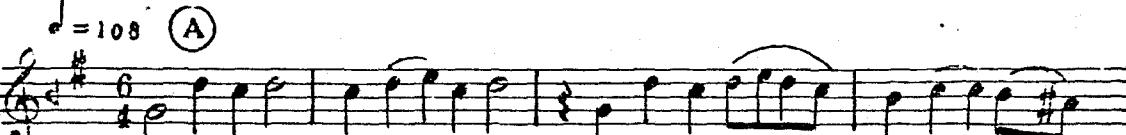
Beste: MUNIR NURLTIN SELCUK
Güfte: Yahya Kemal BEYATLI

Do si fa ki mi la
 da ma mi ne a si han da
 mu ran re in na na na na na na na na na na na
 da ma mi ne a si han da
 mu mi mi ya nuri gel benni ca min a sui ta nim
 yan ye le le le le le le le le le le le le
 yan ye le le le le le le le le le le le le
 gel benni ca min son
 dia ier ka aki ae am si
 ya ri si mi ssi gil a da
 teri de ia ki mi se nim ca ron a da da

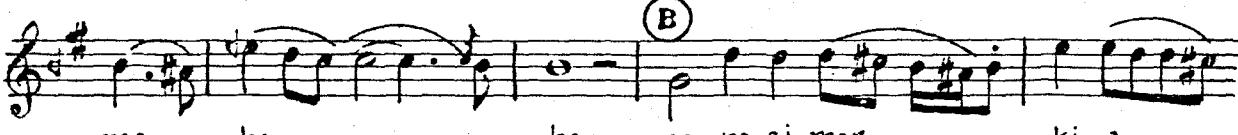
RAST YÜRÜK SEMAI

Mahmud Çelebi

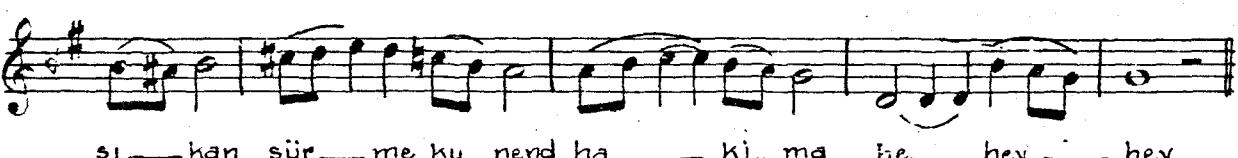
d = 108 (A)

agirca 

yürükseməz Gersi ye hi cünin_büved çeşmi tüber he la_ki

(B) 

ma hey hey ez pe si mer ki a



si han sur me ku nend ha ki ma he hey

(C) *Terennüm* 

Te ten detde_re_dim dil le_re_dim



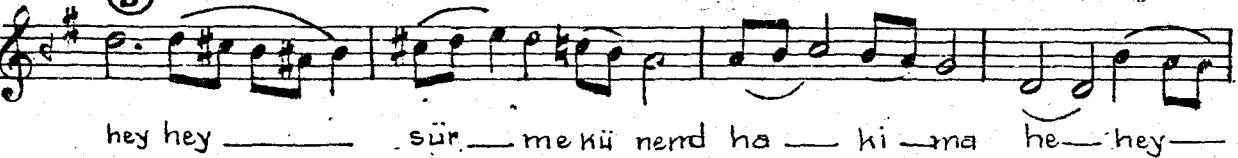
a dil le re dim ta te ne dir ta te ne dir late ne

(D) 

dir ten ten ca nim öm_rüm



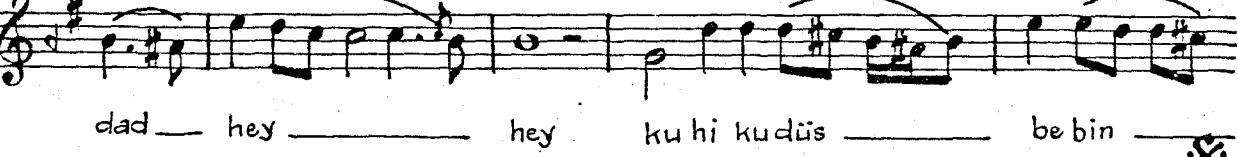
hey mi rim naz lim vay

(B) 

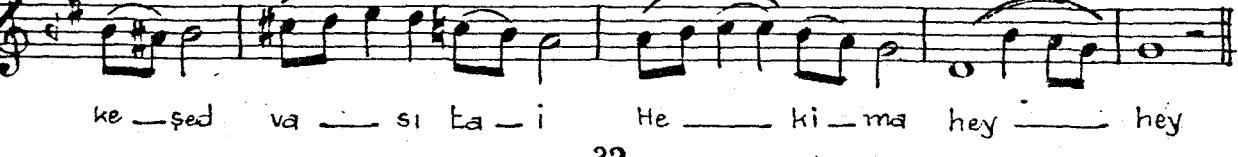
hey hey sur me kü nend ha ki ma he hey



son hey derhevesi şe ker_le bet fey zü_zar can



dad hey hey ku hi kudüs be bin



ke sed va si ta i He ki ma he hey

RAST NAKŞ YÜRÜK SEMAI HAFIZ ŞEYDA EFENDİ
 (Note VI)

(A)

Sürük Scmai Bir yüzden i di — igari le üs lu —

(B)

lu — lu bu muhab bet bet hatile i ris

di he le mek tu — tu — tu bi muhab bet

(C)

bet Kurba nina lam yer — hayra nina lam

dost — hayra nina lam dast men banchi fermanino lam

yer — yer — yer — yer — galca

nim — gel mi rim — gel öm rüm

ey gü li neu si haf te — nya tu ti i nü gef te — nügefta

Bül — bül

hati le i ris di he le mek tu — tu bi muhab bet

bet — bet — Mec nunne biliir Kai do i na

(D)

no — no zü ni ya zi — zi aşıksanur

Ken din o mec zu — zu — zu bi mu habbet — bet.

Zencir

UŞSAK BESTE

Ebubekir Ağa

Güfte Düğek

Yar ne dem dem ki hüs hüs

Fahfa

nü ne ol meh

Gamber

meh ve şin na zar

Devrikabir

e de riz Ah yelle le le

kl li tir ye le le le le lel li le le li yel lcl

Bereftan

lcl lcl le le lel li vay meh ve şin

na zar i i de

riz

Güfte Düğek

Yar gü li li vi sa sa

Fahfa

li he le zi

Gambier

24

zi bi sey sey ri düp

A handwritten musical score for 'Gambier'. It consists of two staves of music. The first staff starts with a treble clef, followed by a dotted half note, a quarter note, and another dotted half note. The second staff begins with a 24th note. The lyrics 'zi bi sey', 'sey ri', and 'düp' are written below the notes. The tempo is indicated as 24.

Derrikelot

28

ca na Ah yelle le le

A handwritten musical score for 'Derrikelot'. It features a treble clef and includes a staff with a 28th note. The lyrics 'ca', 'na', and 'Ah yelle le le' are written below the notes. The tempo is indicated as 28.

lel li tir ye le le le le lel li tere li yel le

A handwritten musical score with lyrics 'lel li', 'tir ye', 'le le le le', 'lel li', 'tere li', and 'yel le' written below the notes. The music is in common time.

Barefpan

32

lel lel le le le li vay zi bi sey

A handwritten musical score for 'Barefpan'. It includes a treble clef and a 32nd note. The lyrics 'lel', 'lel', 'le le le li', 'vay', and 'zi bi sey' are written below the notes. The tempo is indicated as 32.

ri düp ca ca

A handwritten musical score with lyrics 'ri', 'düp', 'ca', and 'ca' written below the notes. The music is in common time.

na B.Y.

A handwritten musical score with lyrics 'na' and 'B.Y.' written below the notes. The music is in common time.

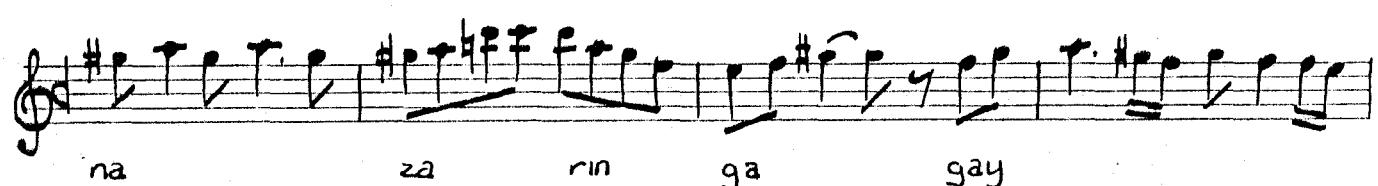
Ağır Zarfı Fetih

UŞSAK BESTE

Hamnamizâde İsmail Dede EF.

Handwritten musical score for "Uşsak Beste" in G major, common time (indicated by '4'). The score consists of ten staves of music with lyrics written below each staff. The lyrics are in Turkish and include: Dil, dil, na; dil, na; le, i, der, bü, li, şey, da; re, vi, şin, de; yar, yar, ca, nim; revi, şin, de, ye, lel, le; lel, le, lel, le, lel, lel, li; te, re, lel, lel, lel, lel, lel, lel, lel; li, ya, la, yel, lel, lel; yar, yar, dost.

The score is handwritten on ten staves of music. The first staff starts with a G clef and a '4' time signature. The lyrics are: Dil, dil, na; dil, na. The second staff starts with a G clef and a '4' time signature. The lyrics are: le, i, der, bü, li, şey, da. The third staff starts with a G clef and a '4' time signature. The lyrics are: re, vi, şin, de. The fourth staff starts with a G clef and a '4' time signature. The lyrics are: yar, yar, ca, nim. The fifth staff starts with a G clef and a '4' time signature. The lyrics are: revi, şin, de, ye, lel, le. The sixth staff starts with a G clef and a '4' time signature. The lyrics are: lel, le, lel, le, lel, lel, li. The seventh staff starts with a G clef and a '4' time signature. The lyrics are: te, re, lel, lel, lel, lel, lel, lel, lel. The eighth staff starts with a G clef and a '4' time signature. The lyrics are: li, ya, la, yel, lel, lel. The ninth staff starts with a G clef and a '4' time signature. The lyrics are: yar, yar, dost.



USSAK AGIR SEMAI
PÂDİSÂHI İŞVESİN

AGIR AKSAK SEMAI ($\text{d} = 76$)

TÂHIR AĞA

AĞIR AKSAK SEMAI ($d = 76$)

TÂHIR AĞA

1) AH PA. DI. SA. HI İS VE SIN.

IK LI NI HÜS NÜ AN SE NIN HEY

AH — HER NE KIM EM. REY LE RI SEN

BEN. DE NE FER- MAN SE. NIN HEY

YÜZÜK SEMAI ($d = 72$)

EY GÖZ LE. RI A. HU BA. KI SIN AY NI LE. TA. RET

FET VAY CÜNBÜ SÜ ET. VA. RI. NE. ZA. KET- DEN

i. BA. RET VAY CÜNBÜ SÜ ET. VA RI NE. ZA. KETDEN i. BA

RET BIL MEMO SE. KER LEB NE KE. LA. MIN DA BU LEZ. ZET

ZET ET TİM SE. NI BEN EY PE. RI MEV LÀ. YA E. MA. NET

NET HER NE. KIM EM. REYLER. SEN BEN

DE NE FER- MAN SE. NIN HEY

PÂDİSÂHI İŞVESİN İKLİMİ HÜSNÜ AN SENİN
HER NE KİM EM. REYLER İSEN BENDENE FERMAN SENİN
EY GÖZLERİ ÅHU BAKIŞIN AYNI LETAFET
VEY CÜNBUSU ETVARİ NEZAKETTEN İBARET

BİLMEMO ŞEKER LEB NE KELÂMINDA BU LEZZET
ETTIM SENİ BEN EV PERİ MEVLÂYA EMÂNET
ZERREDEN ÇOK DİLDİR DİL HASTEGÂNI VUSLATIN
ÂFİTÂBI ÅLEM ÅRASINA BU GÜN DEVRAН SENİN



Dil nale eder bülbüli şeyda revişinde

Gel işve nur dilberi ranâ revişinde

Mecnun derdi nazarın gayriye mal

Bulunsayıdı eger bir dahi Leyla revişinde

EK (25)

UŞSAK NAKIŞ YÜRÜK SEMAI

Abrizi Recep Çelebi

Ağırca J. 104

lyrics:

yürük semai ru hi na bi me yi na bi le
gül gü lo lur vay
ru hi na bi me yi na bi la ka çan
gül gü o lur vay he men
uş şa ki de ğil ken di da hi
bül bül o lur vay he men us
şa ki de ğil ken di da hi bül bül o lur
vay yar ey yar ey
yar ey vay

§ mülazime

D
 vay — vay — vay — vay
E
 vay — ten ni ten ni ten ni te nen na te
 ne — dir — ney — ney
F
 ten ni — ten — ni — ten — ni — te —
 nen — na — te — ne — dir — ney —
G
 ye — let — le — let — li — te — rel —
H
 le — let — li — ya — la — ya —
 la — yen tir — ye — let — li — te — rel —
I
 li — hey — hey — .
J
 hey — hey — hey —
 hey — hey — hey — vay —

(E)

he men — us — sa — ki — de — ğil ken

di — da — hi — bül — bül — o — lur —

(A)

vay — he men us sa ki de ğil

(B)

ken di — oa — hi — bül — bül — o — lur —
son meyanhane (H)

vay — sa — ci — sev — da — si — i — le —

la — le — de — ğil — di — sem — de —

(B)

vay — vay — ha —

si — li — zül — fü — ni — ğar — ol —

maz i — se — sün — bül — o — lur — vay —

(A)

ha — si — li — zül — fü — ni — ğar — ol — mazi — se —

(B)

sün — bül — o — lur — vay —

UŞŞAK NAKIŞ YÜRÜK SEMAİ EK (26) KARA İSMAİL AĞA

Ağırca

M. 100

Yürük semai

Kâ hí ki i de der tur ra* si da
Bin dil sa ri lu her ha mi kui

ma ni ni ci de cabimca nim yar
la bi ü mi de

yar yar yar yar a man
(saz) ye lelle li döst döst döst

döst am man a bive fa yar a pürce fa hey
hey te nen ni ta na dir te nen te nen ni ta na dir te nen

ten ten ten ten

ten a man bin dil sa ri lu lur
her hamikul la bi ü mi de soy let ti dil

gamzesi ra zimi si dil di ol
du i ki me mes tà nü ne kep güf tuşe ni de

UŞŞAK YÜRÜK SEMAİ

Mahmut Celebi

J = 103 A

80/500

Yörük semai Di-la-gun-nem di-la-gun-nem di la-gunnem di-la-
Ci-ger-hu-nem Ci-ger-hu-nem Ci ger-hu-mem

sim — ci-ger-hun vey luveylut—va — vey-lu-

va _____ vey lu va _____ vey lu _____ vey lu vey lu _____ va

vey-lu va ____ vey lu va ____ vey lu ____ cigerhunem ci-ger

hun-nem-ci ger hu nem-ci-ger hun re _____ si

dem — berseriser_ da — yi_ ley

— li — yi ley — li — yi ley — li — yi ley

— li — yi — ley- li — ki _ mec nün — nem ki _ mec

nün — nem ki mec-nü nem — ki — mec — nün

Gäste

Dilâ çürem, dilâ çürem, dilâ çürem, dilâ çun;
Ciger hunem, ciyer hürem, ciyer hunem, ciyer hun;
Veylu, veylu, vaveylu, vavey lu vaveylu.

(mükerrer) Ciger busem, ciger hunem, ciger hunem, ciger

Bu semainin şeklini söylece gösterdik: [1] birinci ve ikinci misra'lar AA, terennüm BA
[2] üçüncü misra' C, terennüm D, dördüncü misra' A, terennüm BA

Resiydem ber ser-i-sevdâ yi-leyli;
Yi leyli, yi leyli, yi leyli, yi leyli;
Ki meeuunem, ki meeuunem, ki meeuunem, ki
meeuunem.

(terennum övvälki gibi) mecnunem

DAYATE BESTE EK (28) Dede Efendi
Bir gencin yâresi vardır.

Nârif.

The musical score consists of ten staves of handwritten musical notation on five-line staves. The notation includes various note heads, stems, and rests, with some notes having vertical strokes through them. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical phrasing. The lyrics are in Turkish and include:

- Staff 1: Bir... gon... ca... fe...
A... k... d... KÜ...
T... tes... ae... ne...
H... ya... re si... var...
e... se... ye ri... di...
s... se... ze bu... v...
dir... Ah... ah...
m... Ah... ah...
ah... ah... ah...
ah... ah... ah...
de... e... ci... ge... rim...
do... fen... dim... Ko... de... zim...
da... e... ah... sc... rim...
is... yel... le... lel...
yel... lel... 11...
... yel... me... lel... lel... lel... lel...
li... Ah... ah...
ah... a... nai...
2

Her lâh za ha ya.....

li..... duru yor..... Ah.....

.. ah..... a..... di..... de le

rin..... de.... e fen....din... yel.... lel...

lâ ye .. le lel li..... yel .. le

lel lel lel lel... li Ah..... ah.....

.. ah..... a man..... be li

ga..... hi men..... hey ca nim

Bir gonca fəmin yäresi vardır cigerimde
Ateş dökülürse yeridir ah serinde
Her lâhza hayâlı duruyor didelerinde
Şakdîre nedir qâre bu varmış kaderinde.

Muhsin Ertugrul

B E Y A T İ (Beste)
(Sinede her gəməz-i...)

Kültürphaneleri

Küçük Hoca
(Refik Fərəzən'dən)

= 60

ah si ne de her gəm
ze i şin şı şir den
bir ya ya re var a man
şə hə bə zim ser vi na zim dil nü
va zim yar a man a
xch ah a zi bə yi men
heyçənim heyçənim ah bir ni geh lo ger
çi oy lor bi bin di li ze
ri he lək a man şə hə bə zim
ser vü na zim dil nü va zim yar a man

EK (30)

BEYATI BESTE

DEVRIKEBIR

BOLAHENK NURİ BEY

(GÜLSİTANİ DEHRE GELDİK)

28

DEVRIKEBİR

BEYATI (DREVAM)

BOLAHENK NURİ BAY

(GÜLSİTANI DEHRE GELDIK)

ah to teg ne ~ ga nim
ca ca ki çak ol
mu müş le bi ha
fia his ke ri
Ah be li be . li be ii yen tir yel lol
le lo le le lel li yen tir

GÜLSİTANI DEHRE GELDİK RENGİ YOK BU KAIMANIS
TEŞNEGANIM ÇAK ÇAK OLMUŞ LEBİ HAL ESEN KERİ

AH BELİ BELİ BELİ YEN TİR YEL LEL LE LE LE
LEL Lİ YEN TİR LA TİR YELLE LEL LEL LEL LA LEL Lİ
RENGİ YOK BU KAIMANIS

TAHIR EF. HALIFE ZADE

Bu zatın tercemei hali 2.inci kitabın 140.inci sahifasında yazılıdır; bu muktedir bş-
tekârin burada da Beyati bestesile, Saba aksak semaisini müsikişinasların istifadelerine
sunduk.

BEYÂTİ BESTE

Tahir ef.

(B)

ka-nim e-fen-dim ömrüm

ya-la ye le le le le le le le li mi-rim te-re

le le le le le le li vay

kaynadi ka-nim heyca nim.

Güste:

Göölde dag-i-gamı aştını nihan boldum;
 Ben ol harabe de bir günde-i-qeyegan boldum;
 Görünece em-i-aneyi tende kaynadi konum;
 Henüz meşreibimce yar-i-can boldum.
 Efendim, Ömrüm ya la yele le le le le le li,
 Mirim tere le le le le le li, vay aştını
 yar nihan boldum.

HEKİMBAŞI AZİZ EFENDİ

Aziz efendinin 8 üncü Osmanî hekim başısı olduğunu ve bir aralık İstanköy adresinde nefyedilerek orada vefat etmiş olduğunu biliyoruz; bu gün elimizde bulunan hüzzam bestesinden başka 11inci kitapta mûnderic Beyati yürüklü ve Sengin semailleri vardır; güzel Beyati bestesini de aşağıya yazdık : EK (32)

BEYATI BESTE

Aziz ef. Hekimbaşı

d=40 

fatâğur

HAFIF ey — gam — ze ————— sö — föy — le za ————— zah

mi di — lim ————— de ————— de —————

den ————— denze ba ————— ba ————— nim ol —————

Tərenüm 

ah — ey ————— le me ————— şir ————— yan ————— şir yan —————

o la yim — han ————— da ————— dan ————— ey se ————— hi —————

hu ————— ba ————— ba ————— ban a ————— ma —————

(son) 

man a ————— man ————— hey canim. man ————— hey canim ————— ey

hu ————— ni ————— di ————— de be ————— ben ————— di ye —————

mem — ya — ya ro — der —
 di — mi — ay ey le me gir — ya yan —
 gir yan — ol la yim — ban — da — dan —
 ey se — hi — hu — ba — ba — ban a —
 ma — man a — man — hey can im

Göfte:

Ey gämze söyle zahm-i-dilimde zebanım ol;
 Ey çak-i-sine nähn-i-gerh-ü-beyanım oß;
 Ey han-i-dide bea diyemem yaro derdimi;
 Sen räy-i-zerdim üre gelup tercemanım oß;
 Ah eyleme, giryas giryas, olayım baadan
 Ey geh-i-hühün amen amen.

GENBER

(J=80)

Muhabbetin dilimi

BEYATI BESTE

BESTE
ISTRİ

S.

(24/4):2 8.

Music score for 'Muhabbetin dilimi' featuring eight staves of handwritten musical notation. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The tempo is marked as (J=80) and the key signature is A major (no sharps or flats). The music consists of eighth and sixteenth note patterns. The lyrics include: AH YAR MA HA B BE TI N DI; YAR BU NEV BE HA R BE; YAR BE NI O DA ME; LI MI DA GI DA R E; NI LA LA YIK GU BA R E; DE R BIR GÜ N ÖM RUM CA NINA; DE R BIR GÜ N; DE R BIR GÜ N; MAN DA GI DA R E DE BIR; GÜ N AMAN AMAN AMAN EY; AMAN AMAN AMAN EY A H; YA R FE LE K VÜ CU DU MU; YA R FE LE K VÜ CU DU MU; HA K EY LER İ SE; GA M ÇEK ME M ÖM RUM CA NIMA; MA N HAK EY LER İ SE; GAM ÇEK ME M AMAN AMAN AMAN EY; SON KARAR; ZEKİ BASAR.

MUHABBETİN DİLİİMİ DAĞIDAR EDER BİR GÜN
 FELEK VÜCUDUMU HAK EYLER İSE GAM ÇEKMEM
 BU NEVBAHAR BENİ LALEZAR EDER BİRGÜN
 BENİ O DAMENE LÂYİK GUBAR EDER BİRGÜN

BAYÂTİ BESTE

Üsülu : Devri Kebir

EK (34)

Bestekârı: Zekâi Dede

S. 28 |

O — l gü — lü — n — gü — l
Go — n — ce — i — ru — h
Ne — r — gi — si — şe — h

zâ — ri — hü — s — nü —
sa — ri — zi — bâ —
lâ — yi — çe — ş — mi —

bâ — di — mi — h — ne —
si — e — le — m — le —
şe — b — nem — â — lû —

t bu — l — ma — si — n
so — l — ma — si — n
d o — l — ma — si — n

TERENNÜM

Nev-ci — vâ — ni — m — şî — ve — kâ — ri —

m gel e — fe — n di — m ge — l — gel gü — lü — m

bâ — di — mi — h ne —
a — h e — le — m le —
şe — b — nem — â — lû —

t bu — l — ma — si — n va — y
so — l — ma — si — n va — y
d o — l — ma — si — n va — y (SON)

MEYÂN

Musical score for 'Meyân' and 'Terennüm'. The score consists of two parts, each with lyrics in Turkish and musical notation. The first part, 'Meyân', has four staves of music with lyrics: 'zü lfü şe b bû', 'yi hü se y ni', 'e ey sa bâ i n', and 'ci t me ki m'. The second part, 'TERENNÜM', also has four staves of music with lyrics: 'Nev-ci vâ ni m şî ve kâ ri', 'm gel e fe n di m ge l gel gü lü m', 'e ey sa bâ i', and 'n ci t me ki m va y'. The music is written in a traditional notation system with vertical stems and horizontal dashes.

Ol gülün gülzâr-ı hüsnü bâd-ı mihnet bulmasın
Gonca-i ruhsâr-ı zîbâsi elemle solmasın
Zülf-i şebbûy-ı hüseyni ey sabâ incitme kim
Nergis-i şehlâ-yı çesmi şebnem-âlûd olmasın

Vezni: *Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün*

Gülzâr: Gülbahçesi
Hüsün: Güzellik
Bâd: Rüzgâr
Mihnet: Eziyet, zahmet, sıkıntı, keder
Ruhsâr: Yanak
Zîbâ: Süslü, ziynetli
Zülf: Saç, şakaklara inen saç lülesi
Şebbûy: Şebboy çiçeği
Hüseyin: Küçük sevgili
Sabâ: Gündoğusundan esen hafif rüzgâr
Şehlâ: Elâ (Göz rengi), tatlî ve hafif şası
Çesm: Göz
Şebnem: Çiy
Âlûd: Bulaşmış

BAYÂTİ NAKIŞ AĞIR SEMÂİ

Usûlü : Aksak Semâi

Bestekâri: Tabî Mustafa Efendi

EK (35).

The musical score is composed of eight staves of music, each with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of common time (indicated by '1'). The lyrics are written in a cursive script below each staff.

Staff 1:

Çık maz de rû ni di l den e fen
bâ-nin ol du-gu m bi-ze yok

Staff 2:

dim mu-ha b be-tin va y Kur
mu mü-rü v ve-tin va y

Staff 3:

2. va y Sen han gi ba gin gü-lü-sün

Staff 4:

ne gül şe ni n bü l bü-lü-sün ey ser vü se-men

Staff 5:

bü yi re si dem vey â fe ti dil

Staff 6:

cü yi gü zi dem Ne dir o iş

Staff 7:

ve-ler ne-di r ne-dir o ş i - ve-ler ne-dir te-ga-fü-lâ

Staff 8:

-ne nâz i le te-ga-fü-lâ -ne nâz i le kib u gi riş

Staff 9:

me-ler ne-dir ki bu gi riş me-ler ne-dir gö-ren o gül

ce-mô — li-ni go-ren o' gül ce-mô — li-ni ta-sav-vur-zy
 -ler hâ — li-ni — va — y Ha-yâ-li lâ — lin_ay — le-yen
 ho-yâ-li lâ — lin ey — le-yen se-nin-çe-ker ve-bâ — li-ni
 se-nin çe-ker ve-bâ — li-ni Kur — bâ-nin ol — du-ğum
 Câ — yi me-râ — min ü —
 m hi — ze yo — k rau mü-rü — v ve — tin
 z re i-ka — met mi-ni — y. ye — tin
 (MEYÂN)
 va — y Ey dil ne — dir bu me — r te-be hâ —
 hi — s le — rin se-nin vay Câ —
 —yi me-râ — min ü — re i-ka — met mi ni —
 KARAR
 —y ye — tin va — y

Beyati semai

Diliaşıkları bend etmede

AGIRAKSAKSEMAİ

(J = 69)

HACI SALİH AĞA

Music score for Haci Salih Aga's Beyati semai, Agiraksaksemai, tempo J=69. The score consists of ten staves of musical notation with lyrics written below each note.

Staff 1: AH AH Di-SÜ- Lİ VA RI SL E K LA RI S BI NAZ

Staff 2: BE OL ND ET MU ME DE BE GİM BİR KA PEH SI

Staff 3: Lİ KE VAN MAN SIN SIN SEN SEN A MAN A MAN

Staff 4: A MAN A MAN S VE BA S VE BA ZI ZI M M

Staff 5: CA CA RE RE SA SA ZIM ZIM NEV SI CI VAY KE MAN

Staff 6: SIN SIN SEN SEN SEN SEN AH NI CE

Staff 7: ZA RI ZE BUN OL MAZ

Staff 8: SE NİN A ŞIK LA RIN

Staff 9: CA NA A MAN A MAN

Staff 10: İS VE BA ZIM SA

ZIM A- ŞIK - LA - RIN CA -
 NA - NA NA AH BI - LIR - MI - SIN
 NE A - FET DIL - BERİ SU
 HI CI HAN SIN SEN
 A MAN A - MAN İS - VE BA -
 ZI - M ÇA RE SA ZI - M
 ci ci - HAN - SIN SIN SIN SEN

DİLİ AŞIKLARI BEND ETMEDE BİR PEHLIVANSIN SEN
 SÜVARİ ESBİ NAZ OLMUŞ BEGİM KAŞI KEMANSIN SEN
 NİCE ZAR VE ZEBUN OLMAZ SENİN AŞIKLARIN CÂH
 BİLİRMİSEN NE AFETİ DİLBER ŞÜHİ CİHANSIN SEN

AMAN AMAN İŞVEBÂZIM ÇARE SÂZIM NEVCİVÂNSIN SEN

Ikar

Ağıraksakse Mai

Müezzin M U S T A F A A Ğ A

Bu zat İstanbul - Kasımpaşalı olup Dördüncü Sultan Mehmedin [1058-1099] müezzinini, ve Enderun-i-hümâyûndaki serhanendelerden imi; musikinin ilim ve amelinde üstad ve sedasının güzel, okuyusunun eltaf olduğunu ve yirmi kadar eseri bulunduğu Esat Efendi Ârab-ül-asarında yazmıştır. Onun takriben 280 senelik Bayatî Âksak semaisini aşağıda dercettik :

EX (37)

BEYATI AKSAK SEMAI

Mustafa Ağa

J = 80

A

AGIR

AĞIR AKSAK her-de — demki na naz — i-le — o me lek —

SEMAİ

B

Terennüm

ru — ke la — la — mi der — va — vay — a man — ca —

nim — ela man — öm-rüm ela man — yar —

yara man — ya — kela — lam i — der — vay — heycanim

C

Meyan zane

vay — vay heycanim — a — gu — gu — si — din — ce ka —

me — ti — dil — cuyi — ni — go — nül — vay — ah —

B

a man — ca — nim — era man — om — rüm, ela man a —

man — yar — ya — a man — yar — ke — la —

mi — der — vay — vay heycanim

Güfte:

Her dem ki naz ile o melek ru kelâm ider;

Agus idince komet-i-dil cuyini gönüll;

Terennüm

Vay aman, canım el aman, ömrüm el aman,

Yar yar aman yar kelâm ider vay.

Bu semainin şeklini şurada gösterdik: [1] birinci misra' A terennüm B [2] ikinci misra' birinci gibi [3] üçüncü misra' C terennüm B [4] Dördüncü misra' birinci gibi.

BEYATI NAKIS SENGİN SEMÂİ

ÂRÂM EDEMEZ YÂRE NIĞÂH

Hekimbasi

SENGİN SEMÂİ (♩=62)

ABDÜLAZİZ EF.

The musical score consists of ten staves of handwritten notation on five-line staff paper. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The lyrics are:

- Staff 1: A. RAM E. DE. MEM YA. RE
- Staff 2: NI. ĞAH EY LE ME. DIK-
- Staff 3: CE CA. NIM CA. NIM YE LE
- Staff 4: LEL LEL LEL LEL LEL LEL LEL
- Staff 5: LEL LEL LA Lİ AH A. RAM
- Staff 6: E. DE. MEM YA. RE NI. ĞAH
- Staff 7: EY. LE NE. DIK. CE.
- Staff 8: CA. NIM CE CA. NIM BIR YER DE
- Staff 9: KA. RRR EY. LE. YE. MEZ CA. NI
- Staff 10: A ZI. ZIM AH

ÂRÂM EDEMEM YÂRENİĞÂH EYLEMEDİKCE
 HAYRETLE BAKUP RUYİNE AH EYLEMEDİKCE
 BİR YERDE KARÂR EYLİYEMEZ CÂNIAZILİM
 GÜYİNDE ANIN ÇAYI PENÂH EYLEMEDİKCE
 CANIM YE LE LEL LEL LEL LEL LEL LEL LA LİAHÂRÂM EYLEMEDİKCE

EK (39)

BAYATI NAKIŞ YÜRÜK SEMAI MİKAIL

Yürük Semai Ca na se ni ben mihi ri ve ja so
dia se ni ben ben bil mee lik le o

so hi bi san dim o man
a te se yan dim a man

dim a man gel

gel ah oh oh

gel is ue ba zim dast dast

S. Terennüm

last — gel — ca re so zim voy to
 dil li ta dil li to dil li ten voy — to
 dil li ta dil li ta dil li ten voy —
 of of of
 Ben de ne rati mey le gel gel —
 cür mü mü af — ey le gel gel — gel
 — gel — gel mos si na zim —
 seudimse ni ben bil mor lik le a —
 — a te se yan dimah
Reynardine
 cani se ga raz — ceurü ce fa — dan —
 — se nin ol — sluni ah — se nin ol —
 sun — lennithine ti hic ran i le ca

EK (40)

HUMAYUN KÂR İBRAHİM PAŞA

Nigirce

The musical score consists of five staves of handwritten notation. Below each staff is a line of lyrics in German. The lyrics are:

Hoff' zu no to - na die dir - ten -
dere dil ler ler dir - ten -
dere dil ler ler dir - ten - nen na de re dil u -
ten - die dir - ten - til il -
ten - dere dil ler ler dir - ten -

dere dil ter ter dir dir ton non na de re
 dil li ten ey ki
 das ton o si kom a
 si ki za rem gi eikü
 nem ca re sob res
 ti ti ue li sab sine
 da rem gi ci kü nem
 Mülözimis.
 dir dir ten til til len
 dere dil ter ter dir ten dere di
 ter ter dir ten non na de re dil li
 ten ey tobi
 bon in he me zah

met me kes ay hi
 bi me bür dir dir ten
 fil til len dere dil ler
 ler dir ten dere dil ler
 ter dir ten na de re dil li ten
 ra zi men mi
 a yed ez vi verna
 do rem gi ciò nem
 ca re sab res tü
 tü ve li sob ri ne
 do da rem gi gi kü
 nom

EK (41)

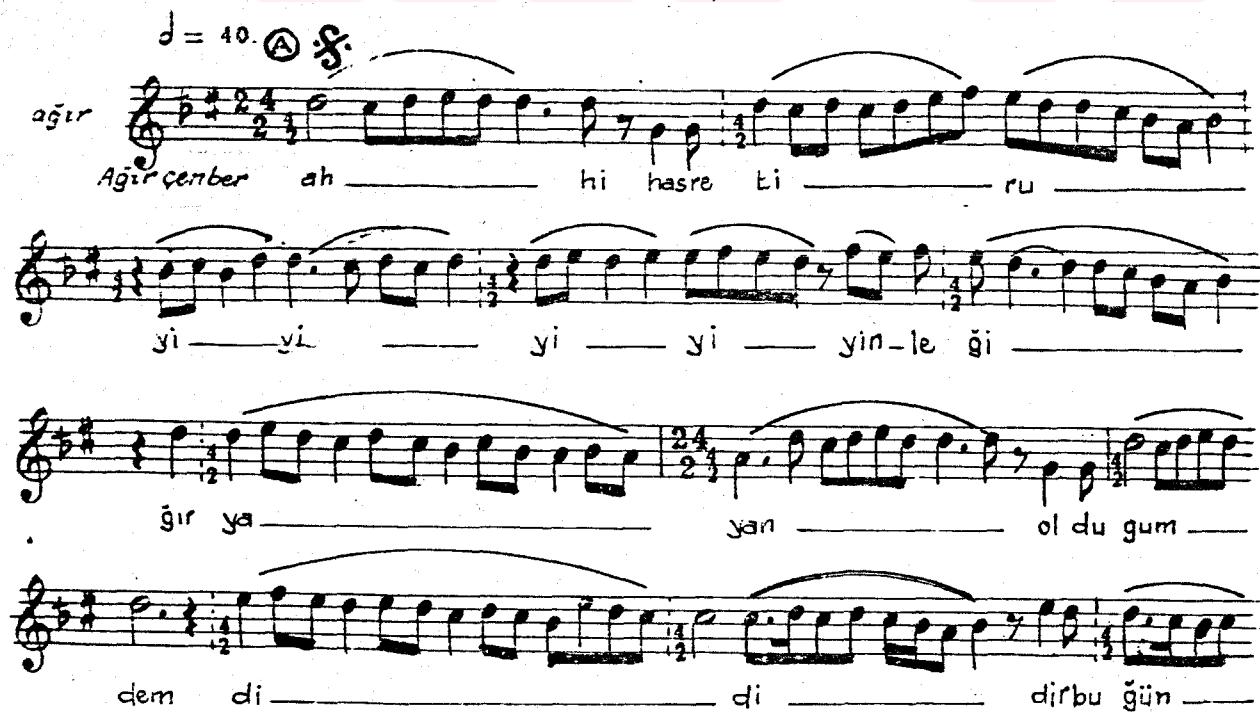
M U S T A F A A Ğ A

Mustafa Ağa İstanbul - Kadıköyü olup 4 üncü sultan Mehmedin (1058-1099) enderunda hanende başısı idi; kendisi üstatlığa yükselmıştır. Sesi ince, güzel, okuyusu lâatif imiş; Esad efendinin beyanına nazaran 20 yi mütecaviz eserleri varmış. Onun çok güzel Humayun bestesini aşağıda musikicilere sunduk:

HUMAYUN BESTE

Çevrek zade Mustafa Ağa

$d = 40$ 

agır 

Agır çenber ah hi hasre ti ru

yi yi yi yi yin-le gi

gir ya yan ol du gum

dem di di dirbu gün

(B)

yar men

oldu gum dem di dir

di dirbu gün gün vey

son meyanhane (C) 24
vey ah hi dide i in

sa sa ss safi lo

ba ba bak

san no lu lur sun ha ha

(B)
ha ha li me yar

yar a man bak sanno lur

sun ha ha ha hal

me me vey

HİCAZ.. HÜMAYUN... B.E.S.T.E..

Sakil

Zaharya

8

(Мечан)

MÜZİĞİ KORESU

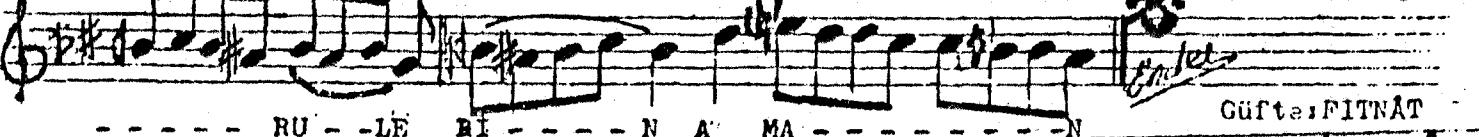
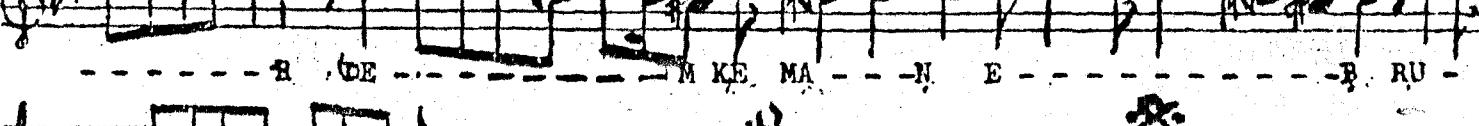
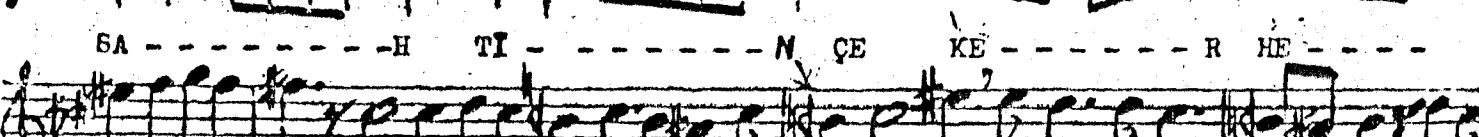
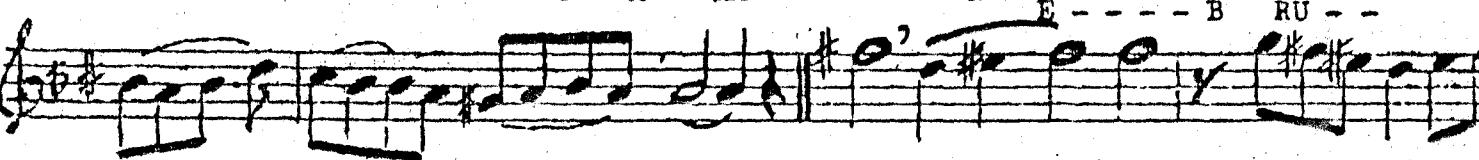
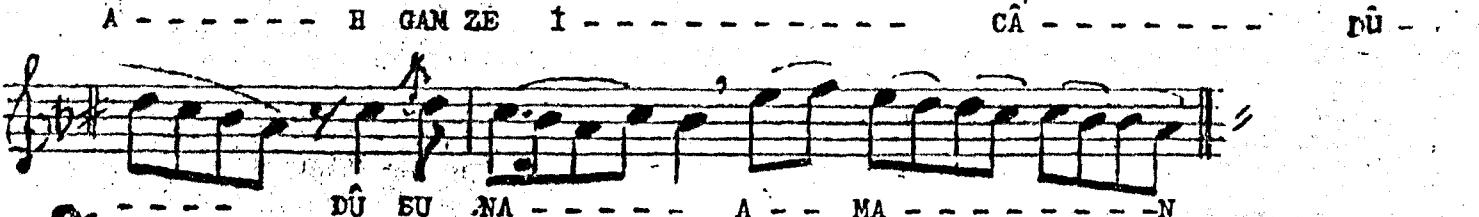
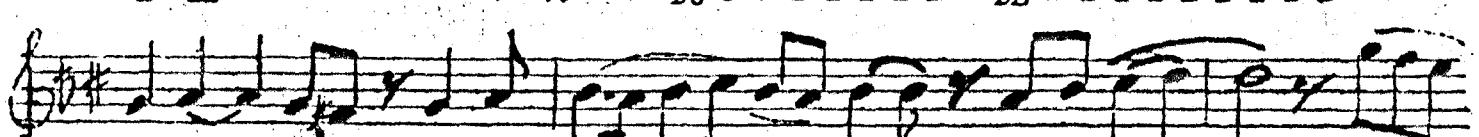
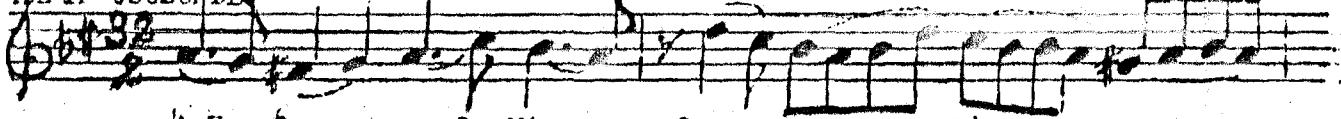
HUMÂYUN BESTE

Olmada diller rübüde gamze-i cădusuna....

ABDÜLHALİM AGA'nın

(1720-1802)

AÖİR HAFIF USÜTÜNDE



GÜFTÜ: FITNAT

OLMADA DİLLER RÜBÜDE GAMZE-I CĂDUSUNA İGİLLE-I SAHTİN GEKER HERDEM KEMAN EBRULERİ

SEYYİD MEHMET NUH

Seyyid Nuhun tercemei hali birinci kitabı 114 üncü sayfasında mündereçtir; birinci mertebe muktedir bestekârlardan olan bu zatin birinci kitabı 112 sayfada Tahir, 164 üncü sayfada Şehnaz besteleri yazılmış olup bu dördüncü kitabda Humayun semaisini dercettik:

HUMAYUN SEMAI EK (44) Seyyid M. Nuh

ağır ♩ = 10 (A)

Sengi semai şeb cu - nu nu - ni dil - li di - ma

gam ra pa ri - ri san

her - de bud

ba haya - li a me - ra - ca

hi - ge - ri ban

ker - de bud ah - a si ki za

rem niş - le yim - benbi ka - ra - rem

niş - le yim - tiryal - ie - tel - tel - tel tel tel - tel

mülazime (C)

Güfte

Şebcunuz-i-dil-i-dımagıma perişan kerde bud.
 Bahayel-i-Omera çák-i-geriban kerde bud
 Düş-i-sermizetbecay-i-şule-i-nureş hekime,
 Galiba hürriz-i-ma yar-i-şebidan kerde bud.

Ah aşık-i-zarem, seyleyim ben tıkararem,
 işleyim, tiryel le le lel, lel lel le lel le
 le li vay, sabır ne darem, nişleyim.

HUMAYUN YURUK SEMAI

Ni'deyim sahn-i çemen seyrini oğlannı yok?

HACI SA'DULLAH

AĞA'nın

YURUK SEMAI USULUNDE:

Ni'deyim sahn-i çemen seyrini oğlannı yok?
 HACI SA'DULLAH
 AĞA'nın
 YURUK SEMAI USULUNDE:
 AB MI DE-YIM SA-H MI CE ME-N SEY RI MI-CA-NA-NA NI-M YOK
 AH BI-R YA-MI-CA-SA-LI-NIR SER VI HI RA-MA-NA-NI-M YOK YA-A-YA...
 MA-NA-NI-M YOK YA-A-YA... IR KUR DA NI-NO LA-M YAR DO-ST
 DO-ST BAY RA NT-DO-LA-M DO-ST
 YA-LEL LI YE LE LA LA-EL LI-EL TE REE LE YE LE LA LA-EL TI-BI...
 LA-EL RUM YE-LE LA-EL MI RIM TE-RE LA-EL
 AH BI-R YA-NI-CA-SA-LI-NIR SER VI BI-RA-MA-NA-MI-M YOK.

Güfte: ENVERİ

NİDEYİM SAHN-I ÇEMEN SEYRİNİ, CÂNÂNIM YOK
BİR YANIMCA SALINIR SERV-I HIRÂMÂNIM YOK.

AĞIR DUYEK

H İ C A Z MAKAMINDA B E S T E

By çögü-i għid hieb il-tekħtila

Ismail Dado Efendi

AĞIR DUYEK

EY GEŞ MI Â NÜ Hi cri LE A

MAN TEN HÀ LA RA SA L DI N BE NI

TEN HÀ LA RA SA L DIN BE NI

NI GÜN NÀ FE BA Ö RI M HÙ NS DI

SAH RÀ LA RA SA L DIN BE

NI GÜN NÀ FE BA Ö RI M HÙ NE

DI SAH RÀ LA RA SA L DIN BE NI AH TE NE NI TEN NI TE NEN TE NE

HA DE RE DIL LI NE Y A MAN SAH RÀ LA RA

SA L DIN BE NI SAH RÀ

LA RA SA L DIN BE NI

HİCAL BEŞTE

Darbeigin (♩ = 72)

EE (47)
yine tabi nighai hayrete

BEKIR AGANIN

The musical score consists of ten staves of handwritten notation on five-line staff paper. The notation uses a variety of note heads (circles, squares, triangles) and stems. The tempo is indicated as $\text{♩} = 72$. The key signature varies between $\text{F} \#$, $\text{G} \#$, and $\text{A} \#$. Measure numbers (e.g., 28, 32, 4, 28, 32, 1, 2) are placed above the staves. The lyrics are written below each staff, often with multiple options for each measure. The lyrics include:

- YAR YI NE
YAR NE SA
- TA
MI
- BI
CA.
- NI GÀ HI HAY RE TE
NE EY DIL REN GI BU
- KÜ KÜ HUL
KÜ KÜ LÜ
- ES VI
CE GEK
CEK GEK
- DİM DIM A- A- MAN MAN
DIM DIM A- A- MAN MAN
- CANIM YA
LÂ
YELELELLEL
- LEL LEL LEL LI
ÖM RUM YA
LA
YE LE LEL LE
- LEL LEL LEL LI
YÂR ES
KÜ KÜ
- HUL CE ÇEK DİM
HEY CA NIM HEY CA NIM
- YAR O ÀN BER
- FAM LE HA
- LI RU Hİ CA NA
NI SEY RET. DİM A MAN

YINE TABİ NİGHİ HAYRETE EŞKİ KÜHÜL ÇEKTİM
MEŞÂMI CÂNE EY DİL, RENGİ BÜYÜ KÂKÜLÜ ÇEKTİM

HİCAZ AGIR SEMÂİ

Aksak Semâï

İbrahim Ağa



.. ci han ba ğın.... da gül fem dir vay..... câ :
fi ra ki bâna na ma tem dir :
i ren vas li na hür rem dir :

Ah ea nîm ya le lel lele lel le lelel le li vay

te reli yele lelle le le..... li..... öm rüm

Ah ci han ba ğın..... da gül fem dir
fi ra ki ba na ma tem dir
i ren vas li na hür rem dir

vay..... ---SAZ--- vay ---SAZ---

Ah. gö nûl sev di..... o şeh na zi.....

... tükenmez iş..... ve ü na zi

vay..... câ nîm

Kül oldum bir cefâkâre cihan başında gül-
Mecalin yokdur inkâre firâkı bana matemdi
Gönü'l sevdî o şehnazi tükenmez işve-ü nâz
Güzellerin serefrâzi iren vaslîna hürremî

HİCAZ SEMAİ

Ibrahim Aga

EK (49)

*Cök ağır
sengin semai*

*gül
sün
say* *ler
bül
di* *ki
ham
di*

*za
o
le* *rır
lur
şeh* *ser
res
ba* *mi
ki
zi*

*le
le
ni* *ol
kâ
kâ* *gon
kül
hi* *ca
bü
su*

*gü
zü* *lüñ
lüñ
lüñ* *ce
ce
ce*

d = 42

ah + ğel

gel in ce me yan

ğel ah ah

ah her ne ka dar

sev mez i sen ben se ni can

dan se ve tim

AA

B

C

D

rim öni

rüm ca nim mi rim

gel nim sul ta nim

daha yürüük

E

gel ah a sı ki nam sa di ki

nam ben de li ge la yi ki nam

ra len ten do sen atempo meyanhane

a fe ti dev ran ah an ka da hi

o lur sa dü ser

pen ce i as

ka ah

Ta kât mi ge lir sevdigim ol is
 is ve vu na ze *Fuh* *Dus*
 sat mi ve rir gumze le rin ar
 du yi ne ca na yo lu mu ze
 ar zl ni ya ze yur ca nim
 Se m ti hi ca ye
 gel dost mi rim gel
 yele le le le le tel yele le le le le tel le le le le le
 tel le le tel le tel le tel li vay
 ruh sat mi ve rir gumze le rin ar
 dus du yi ne cu na yo lu muv sem
 dr zl ni ya ze
 sem ti hi ca ze
 Da men be mi yan kâ be i vas lin
 lin he ve siy le Da
 men be mi yan kâ be i vas vas lin
 lin he ve siy le *Kaya*

EK (51)

Türk Dünyası Ansiklopedisi Vakıf/329

HİCÂZ YÜRÜK SEMÂÎ

Yine neş'e-i muhabbet dil ü cânım etdi şeydâ

Yürük Semâî

Dede Efendi

The musical score consists of two staves of music. The top staff is labeled "Yürük Semâî" and the bottom staff is labeled "Dede Efendi". Both staves are in 2/4 time and use a treble clef. The music is written in a style with eighth and sixteenth note patterns. Below each staff, the lyrics are written in a sequence of words, likely corresponding to the notes of the melody. The lyrics for the top staff (Yürük Semâî) are:

Ah Yi ne neş e i mu ha b bet Yi ne neş
e i mu ha b bet di lü câ nim et di şey
dâ

The lyrics for the bottom staff (Dede Efendi) are:

a h Yi ne bez mi i y şı vu s lat Yi ne bez
a h Sa na câ nü di l fe dâ dır Sa na câ
mi i y şı vu s lat e dip e h li a ş kî i h
nü di l fe dâ dır gö nül a n de li bi gû
yâ ah e dip e h li a ş kî i h yâ
yâ ah gö nül a n de li bi gû yâ

SAZ

The lyrics for the final section are:

A h o gü zel ba şın i çin o hi la l
ka şın i ci n ge l ge
â şı ki nâ Jân ge l

Hicâz Yürük Semâî (2. Sayfa)

Sheet music for Hicâz Yürük Semâî, 2nd page. The music is in G major (two sharps) and consists of eight staves of musical notation. The lyrics are written below each staff.

Staff 1: ge l di l sa na ha y

Staff 2: rân SAZ ten ni ten ni ten nen ni te ne nen ten ni ten ni

Staff 3: ten nen ni te ne nen ten ni ten ni ten nen ni te ne nen

Staff 4: ten ni ten ni ten nen ni te ne nen ten ni ten ni

Staff 5: ten nen ni te ne nen ten ni ten ni ten nen ni te ne nen

Staff 6: ge l ge l ka şı ke mā

Staff 7: nı m ge l ge l

Staff 8: di l de ni hâ nim KARAR nim Ah A man ey

Staff 9: SAZ gü li ni hâ lim A man ey gü li ni hâ



HİCÂZ YÜRÜK SEMÂÎ

Yine neş'e-l muhabbet dil il cانum etdi şeydâ
 Yine bezm-i iş-i vuslat edib ehl-i aşkı ihyâ
 Aman ey gül-i nihâlim beni eyle vâsla şâyân
 Sana cân il dil fedâdir gönüll andelib-i gûyâ

Vezin: Fellâtün, Fellâtün (*Fâllâtün*) Fellâtün, Fellün

KELİMELER

Şeydâ	:	Çilgin
İş	:	işret, yeme-içme
Vuslat	:	Kavuşma
Nihâl	:	Fidan
Andelib-i Gûyâ	:	Şakıyan bülbül

EK (52)

KARA İSMAIL AĞA

Birinci kitabı 61 ncı sahfasında Kara İsmail Ağanın terceme - i - hali muharrerdir. Birinci kitabı 39 ncı sayfasında onun Uşşak 97 ncı sayfasında Hüseyini Nakş Yürük semailleri mevcut olup bu dördüncü kitapta dahi onun sık Hicaz Yürük semaisini aşağıya dercettik.

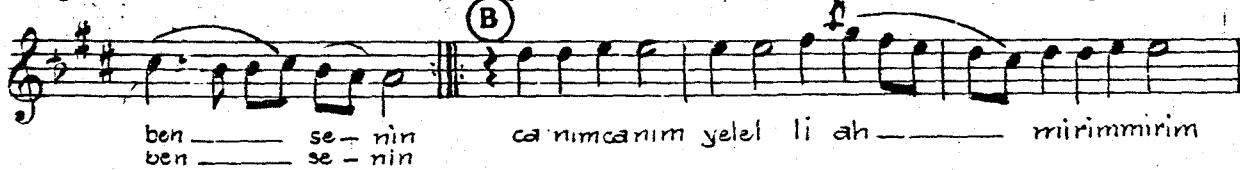
HİCAZ YÜRÜK SEMAI

Ismail Ağa

$J = 100$ (A)



(B)



ben - se - nin

ca nimcanim

yel et li ah -

mirimmirim



ah - ce - me ni - ha re - le - yiip - sa lin - ma vay - se -

vi_lür_dil ber o_la_a lin_mavay_çe_me ni_ha
 re_le_yup_şalin_mavay_se_vि_lür_dil ber o_lan
D
 a lin_ma bir pusever be ğim_ya nia_ğin
 dan_bir pusever ki ra_z duda_ğin_dan
E
 a mana_man gel ki bu_göy_nü_sad_i_dem_se nin
 gel ki ne_si_mi_yad_i_dem_se nin
F
 le_a mana_man ya_yar_a man
 le
 a man do_dost_kiraz du_da_ğin_dan
G
 yadeller de zül_fü_fün_ği_biperi
H
 şan ol_du bugöy_nüm_be nim_menem_me nem
 me_nem

Bu semainin şeklini şöyle gösterdik (1) birinci ve ikinci misralar AA (2) terennüm B+C+D+E+F+G+H.

lü: LENK FAHTE (Baktıkça hüsnüânnâna hayrân olur âşiklîn) Dr.SUPHÎ EZGÎ
(♩ = 92)

EK (53)

BAK TIK ÇA HUS NU A

.... NI NA (SAZ HAY RAN O LUR
A ŞIK LA RIN
HAY RAN O LUR
A ŞIK LA RIN
(Terennüm)
CA NIM YA LA YE .. LE LEL Lİ YE LEL Lİ
YE LEL.. LE LEL ... Lİ Mİ RİM YA LA YE .. LE
LEL Lİ YE LEL Lİ YE LEL . LE LEL .. Lİ
YA LA YA LA YE .. LE LEL Lİ YE LEL Lİ
YE LEL... LE LEL... Lİ HAY RAN O
NA LAN O (SON)

H İ C A Z B E S T E (Devamı) Dr.SUPHİ EZGİ

(Meyan)

GEL DİK ÇE Hİ HİCRİN YA

..... DI NA (SAZ) GEL DİK ÇE Hİ

HİCRİN YA DI NA (SAZ) NA LAN ...

.... O LUR A SIK LA

RIN NA LAN O LUR ...

..... A SIK LA RIN

BAKTİKÇA HÜSN Ü ÂNINA
HAYRÂN OLUR ÂŞIKLARIN
GELDİKÇE HİCRİN YÂDINA
NÂLÂN OLUR ÂŞIKLARIN

CANIM YALA YE LE LEL Lİ
YE LEL Lİ YE LEL LE LEL Lİ
MİRİM YALA YE LE LEL Lİ
YE LEL Lİ YE LEL LE LEL Lİ
YA LA YA LA YE LE LEL Lİ
YE LEL Lİ YE LEL LE LEL Lİ
HAYRAN OLUR ÂŞIKLARIN
(NALAN) OLUR ÂŞIKLARIN

(Terennüm)

24

Ah..... yar..... ce mā lin.....
 Ah yar o su hun
 Ah yar hizr â sâ

de ye

câ..... câ.....
 si na

câ miy le bir..... sem.....
 si qâ le i cev
 nâ fi zâ ser

i..... se bis.....
 vâ le i
 vi hi xâ

tan,..... dir gû lûm hey mi rim
 can dir : : : : :
 man dir : : : : :

yar..... dost... yel le lel..... li..... ta

re li ye lel la ya la ye le lelel li

Om rûm yar..... yar..... câ.....

miy le bir..... sem.....

Hüseyini Beste'nin devamı

Zaharya

I..... i şe bl bis..... tan.....
(Mayan)
..... dir..... Ay..... yer çe men.....
â râ..... râ râ râ yi
seb..... ze.....
zen..... dâ mi kad..... di.....
su ye ba bah..... sol.....
muggu lüm hey mi rim yar..... dostyelle lel
li..... te rel li yellel la ya
la..... yel le lellel li..... 8m rümyar.....
yar en..... dâ mi kad..... di..... sa

Cemâlin Âtes-i câmiyle bir şem-i şebistandır
O suhun devr-i raksi şûle-i cevvâle-i cândır
Cemîn ârây-i sebzendâm-i kaddi sâybâha olmuş
Hîzr Aşâ yetişmiş 'Nâfiżâ, Sevr-û hirâmandır

Nakarat: cânim hey mirim yâr dost yel le lel terelli yellel lá yâlâ yele
lel le li ümrüm yâr yâr câmiyle bir şem-i şebistandır.

HÜSEYNİ BESTE

EK (55)

Beste: Zaharya
Usulü: Bereşan

"Şebnem gibi saçılışın hün-eşk-i pür revanım"

Seb
Gül
nem
ler
dem
sa
a
rüş
gül
çil
mez
sin
sin
hiç
a
man
man
man
hun
tek
ol
es
gon
göz
ki
pür
ca
le
fe
va
ri
han
mes
va
da
ta
nim
nim
nim
hun
tek
ol
es
gon
göz
ki
pür
ca
le
fe
va
ri
han
mes
ya
da
ta
nim
nim
nim
Naz
uy
ku su na
va
var
mis
a man
a
lem
den o lu
lur
fa
rig
a man
a
lem
den o lu
lub
fa
rig

Meyan'a
Bas'a
(SON)
hey ca nim



A handwritten musical score consisting of ten staves of music. The music is primarily in common time, with some measures in 2/4 and 3/4 indicated by the conductor's baton. The key signature varies between G major and F# major. The lyrics, written below each staff, are in Indonesian. The first staff begins with "lenk fahle Ca na be ni" and ends with "as kin la". The second staff continues with "fer za ne i den sen sin". The third staff starts with "Key fig ye ti" and ends with "la lin le le". The fourth staff begins with "per va ne i de den sen sin". The fifth staff, labeled "S. Ternnung", begins with "Te re tel le le le tel te" and ends with "le i ue ba zi man dil nü ua zi men". The sixth staff begins with "gela ca nim gel o öm rüm gel o ru hum gel ci ua". The seventh staff begins with "nim per va ne i i den sen sin son". The eighth staff begins with "o sik li gi ma ba is hep ner". The ninth staff begins with "gi si mes tin dir". The tenth staff begins with "ner gi si mes tin dir sem". The eleventh staff begins with "i ru hu na co na". The twelfth staff begins with "per va ne i den sen sin".

Düyek

HÜSEYNI BESTE

Rakim Elkutlu

Mü hey ya ol du mec lis sa ki ya pey ma
ne ler... dön sun Gel... gel
gel iş ve ba... zim Gel...
gel - . gel qa re sa... zim
Ter dil li te ne nen te nen nadere dil li ney vay
yär... yär pey ma ne ler dön
sun Bu bez mi rüh ba şın şev
ki ne me ta ne ler... dön sun B.Y.

Müheyza oldu meclis sâkiya peymaneler dönsün
Bu bezm-i rûh basın şekine peymaneler dönsün

Gel gel gel işve bâzım gel gel gel gäre sazım
Ter dilli tenen te nen tenen na dere dilli

Ağır Aksak Semâi HÜSEYNI AĞIR SEMÂİ

Hafız Kumral

Handwritten musical score for "Ağır Aksak Semâi HÜSEYNI AĞIR SEMÂİ" by Hafız Kumral. The score consists of eight staves of music in G major, 4/4 time, with lyrics written below each staff.

Staff 1: Ah ce mü lin mih mih ri a
lem ta ba ben

Staff 2: zer yar a man Ca nim yel lel li

Staff 3: mi rim te re lelle li yel le le le li

Staff 4: yar yara man ta ba ben

Staff 5: (Meyan'a) zer yar a man (Kâzâr) zer

Staff 6: Ah ha ta dir ka kû li

Staff 7: müş ki ne zi

Staff 8: ra yar a man B.Y.

HÜSEYİN NAKİŞ YURUK SEMAI

RÜK SEMÂİ (Gönüller uğrusu bir yar-ı bîşamanım var) KARA İSMAIL AĞI

A handwritten musical score page showing system 6. The key signature is F major (one sharp). The time signature is common time (indicated by 'C'). The music consists of two staves. The top staff starts with a whole note followed by a dotted half note, then a series of eighth notes and sixteenth notes. The bottom staff starts with a half note, followed by a dotted half note, then a series of eighth notes and sixteenth notes.

Gö nü ller ug- ru su bir ya- ri bî a- ma - nim var
Gü zel ler iq- re gü zel su- hi dil si ta - nim var

Na-zi-na hay-ran o-la-yim' gel a-man (SAZ - - - -)

Handwritten musical notation on a staff with a key signature of one sharp. The lyrics are written below the notes:

Şİ- VE NE KUR-BAN O-LA-YIM GEL A-MAN (SАЗ - - - -)

Terdil li ter dil li ten terdil li ter dil li ten --- dil li ten

A handwritten musical score page featuring a single staff of music. The key signature is one sharp. The music consists of six measures of eighth-note patterns. The first measure starts with a quarter note followed by a sixteenth-note pattern. The second measure starts with a sixteenth note followed by a eighth-note pattern. The third measure starts with a eighth note followed by a sixteenth-note pattern. The fourth measure starts with a sixteenth note followed by a eighth-note pattern. The fifth measure starts with a eighth note followed by a sixteenth-note pattern. The sixth measure starts with a sixteenth note followed by a eighth-note pattern. The score is labeled "SAZ" above the staff and "(SON)" below it.

A man a-man a-man a- man gü-lüm var yar ey

|Neysan>

Handwritten musical notation for Neyan, page 10, page 1. The notation is on a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It consists of a series of notes and rests, primarily eighth and sixteenth notes, with some grace notes indicated by small vertical strokes above the main notes. The notes are written in black ink on white paper.

Ce fa-na sab-re de-mem cev- ri-ne te-ham- mü - - - - - L

A handwritten musical score for guitar, featuring two staves of music. The first staff begins with a sharp sign, followed by a series of eighth-note patterns. The second staff starts with a sharp sign, followed by a series of sixteenth-note patterns.

A handwritten musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef, and the bottom staff uses a bass clef. Both staves begin with a key signature of one sharp (F#). Measures 11 and 12 are shown, ending with a double bar line and repeat dots, indicating a repeat of the section.

Tə-rəh-hum ey-le a za-lim benim-deca-nim var

A handwritten musical score page featuring a single system of music. The key signature is F major (one sharp). The time signature is common time (indicated by a 'C'). The music consists of six measures. Measure 1 starts with a half note followed by a eighth-note triplet pattern. Measures 2-4 continue this pattern. Measure 5 begins with a half note followed by a eighth-note triplet pattern. Measure 6 concludes with a half note. The score is written on five-line staff paper.

20. All the above-mentioned persons are now in good health.

Gönüller uğrusu bir yar-i biamânim var

Güzeller içre güzel şüh-i dilsitânim var

Cefana sabredemem cevrine tehammül güç

Tərəftəm eule a zəlim benim de cənim var

M E H M E D E S A D E F E N D I Şeyhül-islâm

Es'ad efendi miladi (1684) hicri (1096) da İstanbulda doğmuştur; kendisi şeyhül-islâm Ebu Ishak İsmail ef.nin oğludur; o zamanın medreselerinde okumuş kadiasker olmuş ve birinci sultan Mahmut zamanında şeyhülislâmlığa tayin kilinmiştir. Mehmed Es'ad ef.di doğru söz ve özlü olduğundan zamanının politikasını uymamış, bu sebeple şeyhülislâmlıktan azledilerek Şam ve oradan Mekkeye nefy edilmekte iken af olunarak Geliboluda oturmasına müsaade olunmuş, sonradan oradan da af edilerek İstanbul'a vurul etmiş ve 1666 da vefat etmiştir. Babasının Sultanselim civarındaki camiinde mezarının yanına gömülüştür. Es'ad efendi muhtelif ilimlerde yeğane fazıl olup Türk musikisinde de füstad mertebesine çıkmıştır. Arapçaya sevkalâde vakîf (yasın) ve (nebe') ve (ayetel kûrsî) tefsirleri ile en meşhur eseri (lehcet-ül-lugat) ve saireyi yazmıştır. (Atrab-ül-asar) da onundur; kendisi hem sazende ve hem hanende olup dini, gayri dini bir hayli eserler bestelemiş olduğu mecmualarda gösteriliyor. Üçüncü kitabın 39uncu sayfasında onun nûhûft saz semaisi, sahifa 80 de Rast ilâhisi yazılıdır; bu kitabta da Esad ef.nin Hüseyni ve Arazbar Yürük semai lerini kari'lerimize sunduk :

EK (60)

HÜSEYNİ NAKŞ YÜRÜK SEMAI

Şeyhülislam Es'ad ef.

d=100

AÇIRCA

Yürük semai Ey se hi kiş veri na zü nah-vet ey se hi

kiş veri na zü nah-vet veymehi envari ev ci beh cet

a si ki za ri na lut fey le meded ey le şa

yes te i bez mi-vus lat tadırteni ten ta tenedir ney

dünderella dir na te ne dir ney tadır te ni ten

natenedir ney tadır ney tadır ney canimiyel lel

li ye lel li ye lel li 1 li 2 li

mu ————— muşge lir ————— mi ————— ha
 ha ne den ————— ol ————— me ————— mesti naz
 (B) vay ————— ah canimya la ————— yele lel lel ————— le le lelli
 ————— ömrüm ya ————— yele lel lel ————— le ie lelli ————— ha
 ha ne ol ————— mes ————— mesti naz ————— vay ————— hey-ca-nim

Güste:

Ol qab-i-hüazıl dılı raz-i-nihanın kim bılır;
 Söyleğir varmı anıla bulsanın kim bılır;
 Badeang olmuş gelir meyhaneden ol mest-i-naz;
 Hıqimla hançer bekef suy-i-meyalının kim bılır.
 Ah canım ya la yele lel lel ta lo lel li ömrüm yala
 Yele lel lel ta lo lel li, raz-i-nihanın kim bılır yah.

EX (61)

HÜSEYNÎ NAKŞ SEMAI

Tabî

nata

$J=100$ AA'

Ağırca yürüük semai ben gi bi sa na a si ki üf üf
sen gi bi gü zel da hi bu dün dün

ta de bu lun ma ma
ya da bu lun ma ma

bi güzel da hi — bu dün — dün — ya da
 bu lun — maz — maz — maz
 dün ya — da bu — lun — maz
 meyhane F
 mit rib yi ne gül gi bi a cil maz — sin
 a ceb — se se — se se
 sen — a cil — maz sin a ceb — sen
 A
 bu bez mi sa fa her ze man a — a
 mâ de bu lun — ma — ma
 maz — a — mâ — de bu — lun — maz

Bu semainin şeklini şurada gösterdik : (1) A birinci misra' (2) A' ikinci misra'(3) mülazime B-C-D-E (4) A' ikinci misra' (5) F üçüncü misra' (6) A' dördüncü (7) B-C-D-E mülazime (8) Dördüncü

Ben gibi sana aşkı üstâde bulunmaz ;
 Sen gibi güzel dahi dünyada bulunmaz ;
 mitrib yine gül gibi açılmazın aceb;
 Bu bezmi safa her zaman amâde bulunmaz.
 avâre dilem men, biçare dilem men, teneni
 tenen, teneni tenen tenen tadir,
 tenen tadirten, dir dir ten ten ten ten,
 ten yele lâli, nalâmuñur, hayanum
 men aşıkam gryyanınam ; mestanemisin
 sen dürdâinemisin sen sen, gibi ilah.

Yürük Semai

(Tab'ı) nin
Refik Fersen'den

Dök dideden eşki teri sermajesiz olmaz
İkbâl-i şeh-i sevk-i dile pâyesiz olmaz
Eksikk doğil elbette bir ağıar pişinde
Servim nereye gitse benim sâyesiz olmaz...

NAZİM ÇELEBI

Nazım Çelebinin terceme i-hali ikinci kitabın 104 ürcü sayfasındadır; Bu çok muktedir ve velüd şair ve bestekârin elimizde mevcut nümunelik eserlerinden ikinci kitapta 102 inci sayfada Beyati bestesi muharrer olup bu dördüncü kitapta da Muhayyer, Beyati, Acem bestelerini müsikicilerin istifadelerine sunduk:

MUHAYYER BESTE

Nazım

ağır $\text{♩} = 69$ 

Zincir Yargönü'l nül_dü_sü_süp
hami gey gey su su

a 

yi ya ya re ka kal mis
dir ah be li ya kim is



ve ba zimser vi na zim ca nima ca
nim gey gey su yi ya ya re ka



Meyan tone. 

Yarace ce cepmi o ol ol bute
ca ca can vir

mek i i iste rim rim



rak kâ
 si i iş ve per da
 da zin omrüm ya
 la ye le cel le la li mi rim
 ya le lei le le le le li rak
 ka si iş ve per da
 da zin

Güfte :

Piyedeler ki rühsat-i-ale dür getürür;
 Diyar-i-hüsne gelir har-i-em-i gëher getürür;
 Hataya tövbe o rakkus-i-işve perdazın;
 Hiram-i-şiveleri hatıra neler getürür.

EK (64)

Terennüm

Omrüm ya lâ ye le le le lâ mirim ya le le le le
 le lâ sar-i-ale dür getürür.

MUHAYYER BESTE

Tosun Zade

Ağır $\text{♩} = 80$

Muhammes Ahde derdi hic ra
 ne iete bi bim bi
 birde va is te

Terennüm C

Meyanhanesi D

B

Terennüm

Güfte:

Derd-i-hicrâze tabibim bir deva eylemezmişin,
Göz uquyla bir nigâh-i-aşına bilmezmişin,
Hep cefa resmini talim etti üstadın senin,
Ey cefâcunidigin semt-i-vefa bilmezmişin.

Serv-i-nazım, işvebazım, çare sazin aman aman.

Bunun şeklini de mücmelen gösterdik : [1] birinci misra' ve terennüm A B [2] ikinci misra' ve terennüm A B [3] üçüncü misra' ve terennüm C B [4] dördüncü misra ve terennüm A B

MUHAYYER MURABBA BESTE

Hafız Post

Çember *S (d=dd)*

12

Ah..... vak .. ti subh ol.....
Ah â fi tâ bi e

... du..... du..... pîr...
sâ sâ tu

ol..... sun...
la et

..... kû kû..... se i
si sin yi no

ney..... ha..... ha.....
pey mâ mâ

..... no..... lor...
no no lor

..... vay.....
vay

..... kû kû .. se i
a ah yi no

pey..... hâ.....
pey mâ mâ

..... lor...
no no lor

vay..... SAZ 48 2 SAZ →

Mulhayyer Murabba Bestesi'nin devamı Hafız Post 2.

Meyan

A handwritten musical score for 'Meyan' in G major. The score consists of ten staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are written below each staff in a cursive script. The first staff begins with 'Ah..... sâ kf yâ..... hem.....'. The second staff continues with 'gû.....'. The third staff has lyrics 'gün..... ni hal.....'. The fourth staff starts with 'Ah'. The fifth staff has lyrics 'gül... hi râ ma.....'. The sixth staff continues with 'ba..... baş.....'. The seventh staff has lyrics 'la..... sin.....'. The eighth staff begins with 'vay..... gi gül...hi'. The ninth staff continues with 'ra..... ma..... ba.....'. The tenth staff ends with 'baş..... la' followed by a right-pointing arrow.

Ah..... sâ kf yâ..... hem.....

gû.....

gün..... ni hal.....

..... Ah

gül... hi râ ma.....

ba..... baş.....

..... la..... sin.....

vay..... gi gül...hi

ra..... ma..... ba.....

..... baş..... la →

Muhayyer Murabba Dosto'nin devamı

Hafız Post

Saz 3.

sin..... vay ' z z & ah.....

bü.. bü.. li' gü .. ri.....

ri..... de... kil.....

sin.....

nâ.... re i mes.....

tâ ne... ler.....

vay.....

nâ ... re i nes.....

ta Saz ne... ler.....

vay

Vakti subh oldu pür olsun kûge-i meyhâneler
 Afîtâb âsâ-tulû otsin yine poymaneler
 Sâkiya hevçün nihâli gül hirana başlasın
 Kılbulû-i gûride kilsin nâre-i mestâneler
 Vay kûge-i meyhâneler. (Mâneneden)

Subh	- sabah
Pür	- dolu
Afîtâb	- güneş gibi
Âsâ	- gibi
Peymâne	- kadık
Nihâl	- fidan
Hirâm	- nazlı yürümek
Tulû	- doğuş
Gûride	- perişân, dağınik

NEVA KÂR

Buhurizâde Mustafa Hâsi Ef

Nim Sakîl

Sheet music for NEVA KÂR, a piece by Buhurizâde Mustafa Hâsi Ef. The music is in 2/4 time, A major (F# key signature). The vocal line consists of continuous eighth-note patterns. The lyrics are written below the notes, with some words underlined. The vocal part is labeled "Sakîl" at the end.

Music staff 1 lyrics:

Ey gül bû ni
Ey bu di bâ ha ha iy si mi de mei.....
d sa kî
d bâ de i gü... l gü li za
ri gü ca nim tene nen ni te ne
nen nenen nen ni ya le tel tel tel li ye le le le

Music staff 2 lyrics:

le le tel li te re le le tel li ah yala yel tel li
yele tel tel tel tel li a man yele tel le tel tel li yele tel tel

Music staff 3 lyrics:

tel tel tel li Ba di ba ha ha ha ri mey ve
zâ... - - - - - d ba de i ho... - - - - -
hoz gü va ri gü ca nim

Music staff 4 lyrics:

Ey mac li si be be bez mi is ra
ca num ga li ye i i mu rd... - - - - - d

Music staff 5 lyrics:

nist ca nim ten 48 P — tenne nenen nen ni ten

tenne nenen nen nen nen ni ten te re le lel li ye le lel lel lel lel li
 tere lel lel lel lel lel lel li ya la yel lel li
Nim Sakil
 ga li ye i ah mu ra - - - d nist
Dewi i Lovan
 ca nim ah de re dil lâ
 di de re dil lâ te ne
 ta dir ney
 de re dil lâ di de re
 dil lâ te ne tâ
 dir ca nim
Ramel
 28
 Ey sa hi di kud si ki ke sed
 ben ben di ni ka bat vay mûr gi b
 his ti ki di hed da

Yürük Semai'

da nevi a bet dir tan nen ni ten nen

ni tennenniten tan nenniten te ne ta dir

ney dir tan nen ni ten nen ni ten nen ni ten

ten nen ni ten te ne ta dir ney

Bardak Kalar

28 | yentir lä tir yel iel iel li ya lä

ye la lel ie le lel ii yentir ya

yel iel lel li ya lä yel iel lä le lel lel

Bardak

32 | 8 Ten dir ten dir ta na dir dir

ten tan dir ten dir ta na dir dir

Muhannes

82 | ten ye le ye le le le le le li

ah ya la yel iel li te re te le

le le iel li ah ya la yel iel li

Fer

te re le le le le le tel li ah yala yel tel

li te re le le le le tel li ah yala yel tel

Nim Sackl

li Ah ey de mi su su sub hi hog ne

fe - - - - - - s na fe i zu

zül fi ya - - - r gû ca nim tene nen ni

tene nen ni tene nen nen nen ni ye le le tel tel tel tel li

ye le le le le le tel li te re le le tel tel li ah yala yel tel

li ye le tel tel tel tel tel li a man ye le tel le tel le tel li

ye le tel tel tel tel tel li Ey de mi su su

sub hi hog ne fe - - - - - - s na fe i

zu zül fi ya ri gû

ca nim

BIROL YAYLA 2.3.1991.

DEVLET KOROSU
No: 843

EK (67)

N.E.V.A. (Beste)

DE DE E.F.

MUHAMMES

8

Zeyneden Bağı cihani gülmüdür



Ah bü
 bül bül ağ
 lar
 gi
 gil di ler der
 le
 me sel
 dir
 Ah
 ül vi ya
 way
 ah ser
 ri na
 zim
 di
 fil ni wa
 zim
 Ah
 ah ne sel
 dir
 ah
 ül vi ya
 way

Zeyn eden boğ - i cihoni göl müder, bülbü'l müdür?

Azıkın ööm - i, cöni göl müder, bülbü'l müdür?

Bülbül ağloz, göl güler derler, meseldez Ülüyo!

Faz eden rəzə nıhoni göl müder, bülbü'l müdür?

Aksak Semai

NEVA AGIR SEMAI

Kadri Efendi



Ser di bu gó nül
Gek di si te min

se ni ya man
bun ca fi gân



ey le me di vay Be Li



be li be li döst be tiey za lim



bi ga re za i fi im ti han



et mek i qün hey ca nim hey



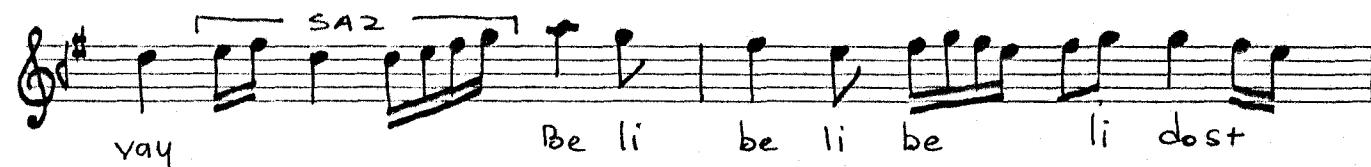
hey mi nm he yi na ze ni ni -



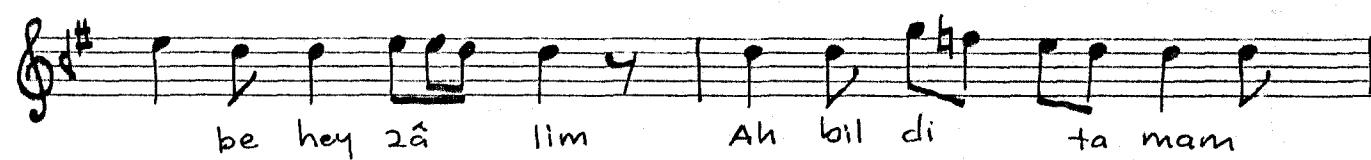
m iz ha ri mu hab



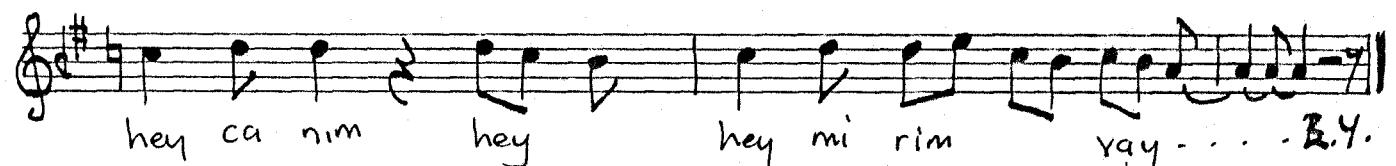
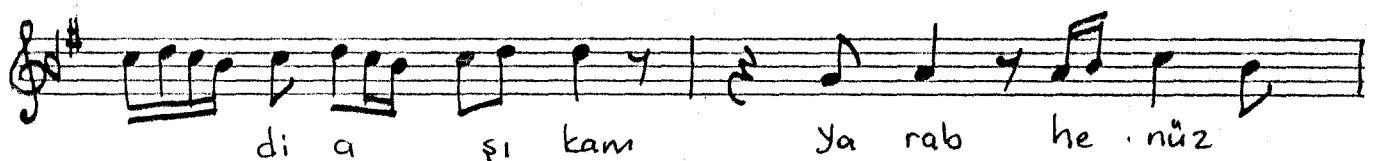
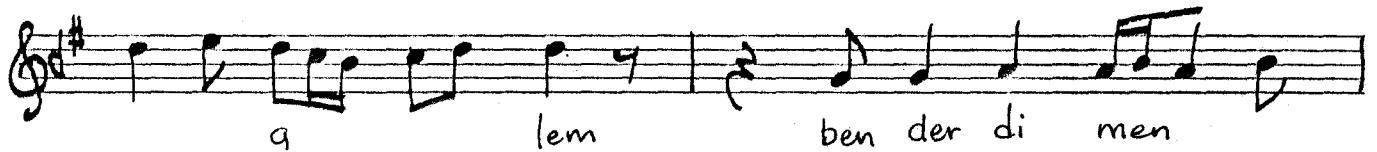
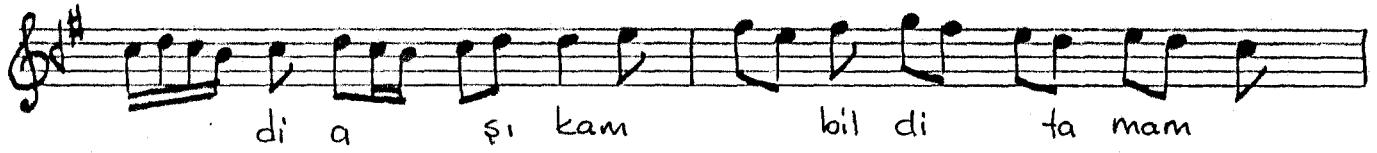
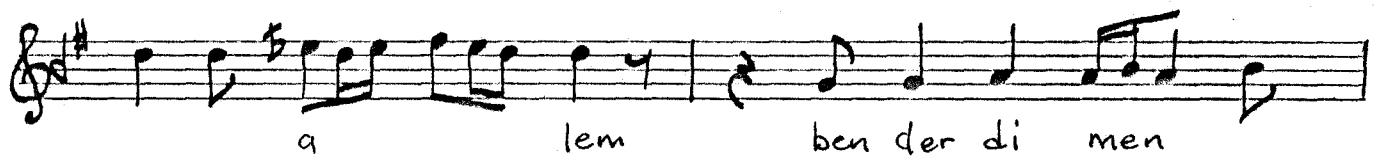
bet et di ka ney le me di



vay Be li be li be li döst



be hey za lim Ah bil di ta mam



NEVA

YÜRÜK SEMAI

(YÜRÜK SEMAI) -1-

DEDE EFENDİ

Ey gonca dehen ah-i scherden hazer eyle

Music score for NEVA, featuring four staves of musical notation in G major, 6/4 time. The lyrics are written below each staff.

Lyrics:

- Staff 1: Ey....gon ca de he-----n â hi se her-- den--
gû...se..de sa----d cil ve nû ma-- is--
ha zer ey---le----- a h haze
ve ter ey---le----- i s ve le
- Staff 2: re----y le SAZ Ya-----r ya-----
re----y le SAZ Ya-----r ya-----
-----r ya--r be li--ya---ri-----m dost be li mi---
- Staff 3: rim SAZ ter dil li te nen SAZ . ter di l li te nen
SAZ ter dil li te nen SAZ ter di l li te nen
- Staff 4: SAZ ter dil li te ne n te ne n te ne n na te
ne..di....r ney SAZ E...y bül bü li hoş leh ce ge zü
b nağ me se ra----y a -----n nağ me

Devlet Korosu
No:91

Neva yürük semainin devamı

se ra-----ya SAZ Ya-----r ya-----r ya---r be-li--ya---ri -----m dost be li
mi-----rim SAZ ter---dil li te nen SAZ ter di l
li te nen SAZ ter dil li te nen SAZ ter
di l li te nen SAZ ter dil li te ne n te ne n
te ne n na te ne di r ney SAZ Her

Ey gonca dehen âh-i seherden hazer eyle
Âyine-i mihr-i rûhunu bî-keder eyle
Ey bülbül-i hoş lehce gezüb nağme serâyâ
Her gûşede sâd cilvenümâ işveler eyle

Muhammed

TAHIR BESTE

Zekâi Dede

32

ah a a si mi ca

i le sah... ba

söy ... söy le dir...

Ah bi me nen dim dil pe sen dim

na ze ni nim ru yi ma him

ah - - - - - ah - - - - -

yar söy le dir hey ca nim

dir vay hey ca nim ah söy - - - . sayle

me zi dim si sirri

Handwritten musical score for a vocal piece, likely a spiritual or folk song. The score consists of six staves of music in common time, with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below each staff.

Staff 1:

as ki ka ka dir

Staff 2:

al sam a a le

Staff 3:

me — bi me nen dim

Staff 4:

dil pe sen dim na ze ni. him

Staff 5:

ru yi ma him ah - - - - -

Staff 6:

ah - - - - - ya a le

Staff 7:

me hey ca him B.Y.

Ağır Remel

TAHIR BESTE

Zekâi Dede

(28) Di | düş dü yi ne se

. . . . v ki le bir dil be

be ri na ze

Ah yen tir la dir ye le la li ya la ya la

ye le ah yele ye leli vay bi . . . r dil

be ri ná 2e hey ca nim 2e 1 2 -
hey

ca nim me st ol sa me yi

na zi le ol gan ca

ca i nev res B.Y.

EK (72)

TAHIR BESTE

Meyletti gönül

REMEL
(J=92)

Diyarbakırlı
SEYYİD NUH

The musical score consists of eight staves of handwritten musical notation on a treble clef staff. The tempo is indicated as REMEL (J=92). The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical notes. The lyrics include:

- MEY-ŞİM- LET-DEN Dİ GE- GÖ-RU NÜL HÜH- BIR NET.
- BIR NET- ME-MI Hİ ÇE HUR-KER- SI-SU Sİ-SU
- Dİ ZU TA- RA- ZE YENTİR LÄ
- TİR YE LE LÄ YA LÄ YA LÄ YE LE LE LELE
- LEL HUR- Sİ- DI TA- RA-
- ZE HEYÇÄ NIM HEYÇÄ NIM ME- Sİ TA- NE- İ
- NAZ OL- SA Yİ- NE
- HÜ- NI NI- GÄ- HI

MEYLETTİ GÖNÜL BİR MEH-İ HURŞİD-İ TÄRAZE
ŞİMDEN GERÜ MİHNETMİ ÇEKER SUZ-Ü GÜDAZE
MESTANE-İ NAZ OLSA YİNE HÜN-İ NİGÄHE
UŞŞAKINA RUHSATMI VERİR ARZ-Ü NİYÄZE

ZEKİ BAŞAR

EE (73)

TAHIR BESTE

Bağiban sünbül okur

HAFIF
(J =)

KÜÇÜK MÜEZZİN

AH BA - GI - BAN SÜN - BÜL O - KUR BİZ
AH NA - FE - A HU - YA GE REK SE
DA - HI GİY SU DI - YE LIM AH HEY CA -
BI ZE DE BU DI - YE LIM DA - BİZ HI GİY SU
NIM MEHCE Bİ NİM (MEYAN) DI - YE LIM AH GÜN Kİ HER CA - I LİK
ET DI Bİ - ZE - DE MEH RÜ - LER
AH HEY CA - NIM MEHCE Bİ NİM
BI - ZE - DE MEH RÜ - LER.

Zeki Basar.

BAĞIBAN SÜNBÜL OKUR BİZ DAHİ GİYSU DİYELİM
NAFEİ AHÜYA GEREKSE BİZE DE BU DİYELİM
ÇÜNKİ HERCAİLİK ETTİ BİZEDE MEHRULER
GELİNİZ BİZDE VEFASIZLARA YAHU DİYELİM
AH HEY ÇANIM MEH CEBİNİM BİZEDE MEHRULER

EK (74)

TAHIR AĞIR SEMAI

AĞIRAKSAK SEMAI
(♩ = 68)

Aldin dilimi

Küçük MÜEZZİN

The musical score is handwritten on eight staves. The key signature is G major, and the time signature is 2/4. The lyrics are written below each note. The score starts with a melodic line followed by a vocal line. The vocal line continues through several staves, with lyrics like 'AL-BU', 'DIN-TAR.', 'Dİ-ZI-Lİ-Mİ-PE-RI', 'ZÜL-SAN', 'FÜ-Nİ-GİN', 'SA-YA-', 'NE-NE', 'NE-Mİ-SAN', 'DIN-DIN', 'ÖM-RÜM', 'DIN', 'NA-ZE-Nİ', 'NIM', 'IS-VE-BA-ZIM-A-MAN', 'A-MAN', 'AH-E-FEN-DIM', 'GEL-E-FEN-DIM', 'HIYAN', 'BE-Lİ-YA-RİM', 'HÜ-NA-', 'BE-Yİ', 'AS-KIN-', 'LA-I-DÜP', 'VA-', 'DI-SE-FA-YI', and 'ÖM-RÜM'. The score ends with a final line of lyrics.

ALDIN DİLİMI ZÜLFÜN İÇİN ŞANEMİ SANDIN
BU TARZI PERİŞAN İLE DIVANEMİ SANDIN
HÜNABE-İ AŞKINLA EDÜP VAD-İ SAFAYI
EY GAM- DİL-İ PÜRHÜNUMU MEYHANEMİ SANDIN
NAZENİNİM İŞVƏBАЗИН АМАНАМАН АХЕФЕДИН
GELEFENDİM BELİ YÄRİM

Zeki Bacar

NANE AHMED CELEBI

Ahmed Çelebinin takriben 270 senelik enfes Muhayyer bestesile terceme-i-hali ikinci kitabın 79uncu sayfasında münheriçtir; sonradan elde ettiğiniz Tahir Aksak semaisini de aşağıda okuyucularımıza sunduk:

TAHİR AKSAK SEMAİ

Nane Ahmed Çelebi

EK (75)

Semanin şeklini söylece gösterdirek : [1] birinci misra' A terennüm B [2] ikinci misra' A terennüm B [3] üçüncü misra' C, terennüm B [4] dördüncü misra' A, terennüm B.

Čüfte

**Canım yerine geldiği canımı gördüm, yar meded ey;
Doğdu günüm ol mihr-i-dirahşanımı gördüm, yar meded ey;
Gurbette helâk olmuş idim hic-i-gamınlı, yar meded ey;
Geldim yeniden aleme sultانımı gördüm yar meded ey;**

Canim yele lel lel lel lel li, mirim tere lel lel lel lel li
Hey yar canim hey yar hey dost hey meded ey vay

BESTELER

Tarif ve tavsiyi -- Dörtlü bir şiir misra'larının sonuna ikai ve ya güstevi terennümler katılmak suretiyle inşa edilmiş ezgilerin ismine beste name verilmiştir; Bestelerin şarkılardan başluca farklıları: misra'larının nihayetlerinde terennümlü lahnilerin mevcudiyeti, büyük usullerle ölçülmeleri, ve usuluplarının bususiyeyeleridir. Besteler hane tesmiye edilen dört müzik cümlesinden müteşekkildirler. Besteler zarbi fetih, sakil, nimşakil, hafif, muhammes, devrikebir, nimdevir ilahisi, gibi büyük usullerle yapılmış; hareketleri ayrıca ağırdir; Bestelere katılan lazimelerde bazan usul geçkisi vardır;

Besteler ekseriya terennümlü nadiren terennümsüzdür (1); Bestelerin ezgileri ekseriya temsizdir. Bestelerin meyanhanelerinin lahni başka makamda ilkhanenin motiflerile ve onların teşkil ettikleri unsur grupları inşa edilerek onun ezgisi taklid edilmiş olur. Besteler aşıkın muhtelif hallerini mübelleğ bir ruhla tasnif edilmiştirler. Uslupları yüksek ve çok karışmaktadır.

Besteler iki şekilde olurlar: (1) terennümlü besteler (2) terennümsüz besteler. (1) terennümlü bestelerde (lazime-terennüm) ya şir'in misra'ına merbut olur yani misra'ın lahni herhangi bir seste karar etmeden lazimenin ezgisile birleşmiş olur; yani misra'ın lahni herhangi bir seste muvakkat karar yapar; sonra lazimenin lahni gelir ve dizinin durağında karar eder; misra'ların son bir parçası ekseriya lazime güstesine terfik edilir.

Terennümler şir'in misra'larına merbut bestelerin umumi şeklini remzen şöyle gösteririz: (1) A (2) A (3) B (4) A. Terennümlerin şir'in misra'larına bağlı olmadığı hallerde bestelerin şeklini şöyle yazarız: (1) AB (2) AB (3) CD (4) AB.

Terennümleri misra'lara bağlı bestelerin nümunesi olmak üzere Dellalzade Hacı İsmail ef. dinine takriben (80) senelik Karcigar, Zaharyanın tahminen (200) senelik Hicazi humayun çok enses bestelerini aşağıya yazdık:

KARCIGAR BESTE

Dellalzade İsmail ef.

EK (76)

(1) Terennümler Kârlarda olduğu gibi tene nen ten, yeləl gibi ikai laflardan, ve yahud sen sevdim, canım, efendim gibi güstevi terkiblerden ibaret olur; ya yalnız biri ve yahud ikisi beraber kullanılır.

gör dü gün göy lü lüm
 gör dü gün göy lü lüm
 gör dü gün göy lü tüm

(C)

a man a man yel le lel lel lel lel
 a man a man man
 a man a man

le le le le le - lel li mirimya la

(c')

yel le lel lel - lel - le lel - le li yar

Pa di sah ru yi mah

son

gel e fen dim be li ya ri men

meyanhae (D)

1 2

hey ca nim heyca nim yar ce ma

ma li ne fi me

mek

te bi ne ne ol

(d)

du bi bir bü

tün sa ki kird
 a nian a man yel le lel lel lel lel le le
 le le lel li mi rim ya la
 yel le lel lel le le lel le li yar
 Pa di şah ru yi mah
 gel e fen dim be li ya ri men heycanim

Şüfre

Yıkıldı aşkıla âbâd gördüğün göğlüm;
 gubârı kalmadı bünyad gördüğün göğlüm;
 Cemali mektebine oldu bir bütün şakird;
 fûnûni aşkta ustâd gördüğün göğlüm.

yel le lel lel le le le le lel li, nûrim;
 yâlâ yel le lel le le lel li, yar Padişah;
 rûyi mah, gel efendim heli Sahîmen.

Karcigar Bestenin dahili bünyesini şu vechile gösterebiliriz:

- | | | | |
|----|----------------------|-----|-----------------------|
| I | (1) AB birinci misra | III | (5) Dd üçüncü misra |
| | (2) Cc terennüm | | (6) Cc terennüm |
| II | (3) AB ikinci misra | IV | (7) AB dördüncü misra |
| | (4) Cc terennüm | | (8) Cc terennüm |

KARCIĞAR AKSAK SEMAİ

Beste: Dellalzade Ismail ef.

EK (77)

A

Orta $\text{A} = 116$ aksak semai Ah ne - da ne - vü - ne da mü - ne say
 yad - ge - rek - dir a man ah -
 ğe - rek - dir ahmürgi di le bir - ka me - ti - şim -
 ahfen ninde ki sen - hak bu - ki - üs -
 sad - ğe - rek - dir a man ah -
 tad - ğe - rek - dir a man ah -

B

ğe - rek - dir ah - ah - lut fey - le sul - ta - nim
 ah - af fey le ca - na - nim ah - ah -

6

ah - af fey le ca - na - nim ah - ah -

son

a - man - vay - ge - rek - dir
tıryantılı
 ah - tarfi su - ha - nin - gay - re - ki - yas - set - im - Na -

a

zi - nima man - ah - Na - zi - min

• Güfte Nazım

Ne dâne vü ne damü ne sayyad gerektii;
 Muşti dile bir kameti şimşacı gerektir;
 Tarifi suhanın gayre kıyasetme Nazîmin;
 Fennin de ki hak bu kim ustâd gerektir.

aman ah gerektir; ah ah lutsleyle Sultanım,
 ali râhmeyle hunkarım, ali aman vay gerektir.

Bu semainin şeklini temzen gösterdik:

- (1) Aa birinci misra
- (2) Aa ikinci misra
- (3) Bbb lazime terenhüm.
- (4) Ca üçüncü misra
- (5) Aa dördüncü misra
- (6) Bbb lazime.

Karcigâr makamına misal olarak, Dellâl zade Hacı İsmail efendinin sık ve çok hisli Karcigâr nakış yürük maişini takdim ettiğimiz:

EK (78)

Dellâl zade Hacı İsmail efendi Karcigâr Nakış Yürük Semaî

Agirca 100

yürük semai Ni ha ni ci bu ti si rin su hanle söy
le şı riz gel gel gel

geli li sa ni eh li di li biz bi lenle söy le şı
na zim o yu su fu gül pi re henle söy le şı
riz gel gel gel

son mülaçime terengüm
riz vay gel gel gel getça

re sa zim gel gel gel

geliş ve ba zim sevdio züm

se mi gó züm bu dur sö züm vay

meyhanec gi rer se da me mi na zin ke fi

ni ya zi di le gel gel

gel gel